

**REDDY KÜCHEN**  
ERDING  
Die größte Küchenauswahl  
im Landkreis Erding  
40 Küchen auf über 900m<sup>2</sup>

# WOCHENBLATT



Anzeigen u. Redaktion: 85435 Erding, Landshuter Straße 47a, Tel. 0 81 22 / 97 92-0, Fax 0 81 22 / 97 92-25 - Verteilung: 0 89 / 41 11 48-11 33 - www.wochenblatt-owv.de

**Lose Pellets**  
**NEU!** Anlieferung mit eigenem Silofahrzeug



**Pellets Drive-In**  
für Sack- und Palettenware  
Holzpellets & Holzbriketts

Tel. 0170 930 15 92  
www.bavariapellets-gbr.de



## Im Würgegriff des Virus

Das Corona-Virus wütet: Die Inzidenzen knacken alle Rekorde, die Intensivstation des Klinikums kommt an ihre Grenzen, geplante OPs werden verschoben. Nun soll die Bundeswehr helfen. Ärzte und Politiker appellieren eindringlich, sich impfen zu lassen! **Seite 3**

**Goldankauf Erding**

**Erbschmuck**  
Ankauf von: Altgold, Silber, Zahngold, Schmuck, Münzen, Zinn u.v.m.

**Zahngold**  
Wir sind weiterhin für Sie da!

Münchener Str. 9 | 85435 Erding  
Telefon 0 81 22 / 1 77 11 60  
oder 01 77 / 2 15 90 42  
Goldankauf-Erding@hotmail.com  
www.goldankauf-erding.de

## Feierlichkeiten an der Kreismusikschule



## KMS: 50 Jahre

Der Bayerische Musikschultag fand gleichzeitig mit dem 50-jährigen Jubiläum der KMS in Erding statt. **Seite 6**

**Ihre Immobilie ist gefragt!**  
Sie suchen einen Käufer oder Mieter. Wir haben ihn!

**VID** Immobilien GmbH  
Am Wasserturm 2  
85435 Erding  
Tel. 0 81 22 / 97 99 11  
www.vid-immobilien.de

**Schädlingsbekämpfung**  
Klaus Zink e.K.

08124/9272 Buch am Buchrain  
Ungeziefer - Nager - Tauben

**AUCH GERÄTE MIT KLEINEN LACKFEHLERN**

ca. **600** Geräte sofort zum Mitnehmen!  
Waschmaschinen · Trockner  
Kühlschränke · Geschirrspüler  
Gefriergerät · Kaffeevollautomat  
Herde und Kochfelder

Wir sind für Sie da!

**Sel-Ma**  
Schmid · Elektro · Markt  
GEWERBEHOF 5 · 85658 FORSTHORN  
Tel. 08124 574 230 www.selma-gmbh.de

**Sparen Sie Heizkosten**



durch Sanierung der Rollladenkästen – auch nachträglich möglich!

Wir beraten Sie gern:

**HEIGL**  
Rollladenbau · GmbH  
Roßmais 1  
84416 Taufkirchen (Vils)  
Tel. (0 80 84) 23 33  
Fax 85 82

**VORWERK**

Saugen und Wischen gleichzeitig!

**Willst du alles besserwischen?**

Besserwischer deines Vertrauens

Ihr Kobold Kundenberater  
**Christian Frünke**

Für dich da in  
Bockhorn - Grünbach - Inning am Holz - Taufkirchen Vils und Umgebung

**0176 80862214**  
christian.fruenke@kobold-kundenberater.de





Vorwerk Deutschland Stiftung & Co. KG, Mühlenweg 17 - 37, 42270 Wuppertal

**MEHR LEISTUNG. MEHR SERVICE. MEHR BERATUNG.**



Wir verbinden starke Marken mit kompetentem Service.

Genießen Sie bei uns das gute Gefühl bei Kauf und Service immer bestens aufgehoben zu sein. Wir bieten Ihnen Neuwagen mit innovativen Technologien, top gepflegte Jahres- und Gebrauchtwagen, kompetenten Werkstattservice für PKW, Transporter und LKW.

**AUTO GRILL**

Auto Grill GmbH & Co. KG · Autorisierter Mercedes-Benz PKW Verkauf und Service  
Ebersberg, Gewerbepark Nord-Ost 4, Tel. 080 92 / 7 02-0  
Hohenlinden, Isener Str. 7, Tel. 0 81 24 / 53 01-0  
Grafing, Münchener Str. 55, Telefon 0 80 92 / 232 66-0  
www.auto-grill.de  
info@auto-grill.de





## Eröffnungsangebot

Die ersten 10 E-Bike-Käufer erhalten einen GPS-Tracker gratis

Franz Brombach Straße 11 · 85435 Erding  
Tel. 08122/9419481 · im Angermeierhaus  
Terminvereinbarung unter [www.vitbikes.de](http://www.vitbikes.de)

### Renovierung nach Maß

Aus alt wird neu in 1 Tag!

- Türen
- Treppen
- Küchen
- Decken
- Haustüren
- Fenster
- Möbel
- Schränke

Unseren Prospekt finden Sie aktuell in einer Teilaufgabe dieser Zeitung!

**0 81 22 / 50 81**

PORTAS-Fachbetrieb  
85435 Erding  
Freisinger Str. 66

**PORTAS®**  
Europas Renovierer Nr. 1

[www.portas.de](http://www.portas.de)



### Saiblinge • Bach- und Regenbogenforellen nur aus eigener Zucht

*Forellenzucht „am Vogelherd“*

## Ludwig Kiesele

Fischzuchtmeister  
Am Vogelherd 9  
85570 Herdweg bei Markt Schwaben  
Telefon 0 81 21 / 33 72 · Fax 0 81 21 / 4 51 04

**Eier • Brut • Setzlinge • Fangfähige**

# Hasselbeck

Maler & Lackierermeister

Münchner Str. 54a Tel.: 08123 / 2971  
85467 Neuching Mobil: 0162 932 88 97

E-Mail: [wolfgang-hasselbeck@t-online.de](mailto:wolfgang-hasselbeck@t-online.de)

## FUSSBALL-TIPP

präsentiert von Eittinger Fischerbräu

Den Tipp ausfüllen und einen Kasten Eittinger Albert Hell gewinnen!


Mein TIPP:		WOCHENBLATT
?	Italien : Schweiz	
?	Frankreich : Kasachstan	Abgabeschluss: Freitag 16.00 Uhr
?	Österreich : Israel	
?	Türkei : Gibraltar	
?	Armenien : Deutschland	

Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_

PLZ \_\_\_\_\_ Wohnort \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

In Zusammenarbeit mit Eittinger Fischerbräu  
Gadener Str. 20 · 85462 Eitting  
Telefon 0 81 22 / 95 98 960

Bräustüberl  
St.-Georg-Str. 8 · 85462 Eitting  
Telefon 0 81 22 / 42 902




### Freitag

Es scheint ein allgemeines Phänomen zu sein, diverse Frauen erzählen das so: Ihre Männer bekriteln die Auswahl des passenden Topfes, wahlweise die Größe der verwendeten Messer! Die Dame des Hauses wählt einen Topf beispielsweise entsprechend der geplanten Nudelmenge so, dass die Nudeln grad mal so reingehen. Der Herr des Hauses meint, Nudeln müssten viel Platz »zum Schwimmen« haben und es müsse Spielraum bleiben, dass nichts überkocht: »Wieso nehmen

## Meine Woche

# Ein Abend, wie es früher mal einer war

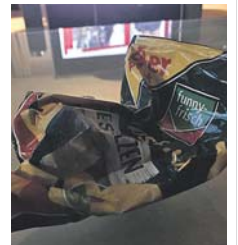
Von Christiane Bayer

Frauen IMMER zu kleine Töpfe?« Beim Schnippeln der Soßenzutaten analog kommentiert vom Herrn: »Warum verwenden Frauen IMMER zu kleine Messer?« Frau wählt das kleine »Sägemesser!«, Mann muss – wissenschaftlich vorgegangen – erst ein möglichst großes Messer mit dem Wetzstahl schärfen, um dann in bester Alfons-Schuhbeck-Manier elegant eine Zwiebel zu hacken. Nicht selten – mit ganzem Körpereinsatz – das »Hackgut« in der halben Küche verteilend... Oder er erwischt ebenso elegant das Fingerkappell.

### Samstag

Heute ist ein Abend wie's früher einer war! In nostalgischer Stimmung erwarten wir die Eurovision – in Form von Wetten, dass! Wie schon einst mit der ganzen Familie (sogar die Kleineren durften aufbleiben!), sitzen wir pünktlich um 20.15 Uhr vor der Glotze – als gäbe es keine Mediathek. Offenbar aber nicht nur wir allein. Der Sohn stellt mittels Snapchat-Ortung fest: Die meisten seiner nicht wenigen Kontakte halten sich gerade ebenfalls daheim vor dem Fernseher auf. Wir kommentieren jede

Wette, freuen uns und leiden mit den Wettkandidaten! Ein wohliges Gefühl der Geborgenheit stellt sich ein, während wir vor dem Fernseher verboten-ungesunde Knabberereien futtern und feststellen, dass ABBA-Björn und -Benny noch immer die Coolsten überhaupt sind. Gigantische Einschaltquoten sollten dem Programmlektor doch zu denken geben: Diese Sendung funktioniert offenbar immer noch auf's Beste!



»Gebrömsel«, wie ungesunde Knabbererei bei uns heißt, gehört zum Wetten, dass-Abend! Foto: chba

### Spiritus: schwere Verbrennungen!

Erding · Das Vorhaben, Spiritus als Anzündehilfe zu verwenden, ist bekanntlich höchst gefährlich. Ein 55-jähriger Erdinger musste genau das leidvoll erfahren, als er am Freitag, 5. November, am frühen Morgen gegen 06.20 Uhr in seiner Wohnung das Feuer im Holzofen ausgerechnet mit Spiritus neu anfachen wollte. Daraufhin gab es die gefürchtete Stichflamme, wodurch der Mann schwere Brandverletzungen an beiden Beinen und Armen sowie am Oberkörper erlitt. Der 55-Jährige wurde durch den Notarzt und den Rettungsdienst erstversorgt und im Anschluss daran mit dem Rettungshubschrauber ins Münchener Klinikum Bogenhausen geflogen. Die verrauchte Wohnung wurde durch die Feuerwehr Erding gelüftet.

## Ein reichlich dreister Einbruchversuch

Wörth · Unverhohlen unternahm zwei Täter direkt am helllichten Tag einen Einbruchversuch: Am Samstagmittag, 6. November, gegen 13 Uhr versuchten die beiden Unbekannten in ein Einfamilienhaus bei Wörth einzusteigen. Aufgeschreckt durch die Geräusche an der Terrassentür begab sich die 66-jährige Hausbewohnerin vom 1. Stock des Hauses ins Erdgeschoss und traf dort auf zwei Täter, die sich an der Terras-

sentür des Anwesens bei Willgruber zu schaffen machten. Sie flüchteten umgehend. Trotz einer groß angelegten Fahndung konnten die Einbrecher nicht mehr aufgegriffen werden. Die Ermittlungsgruppe der Polizeiinspektion Erding führte eine Spurensicherung durch. Schaden am Haus entstand nicht. Sachdienliche Hinweise zu den beiden Tätern nimmt die PI Erding unter Telefon 08122/9 68-0 entgegen.

### Straße bleibt weiter gesperrt

Isen · Wie das Landratsamt bekannt gibt, muss die Straßenvollsperrung in Burgrain noch einmal verlängert werden. Aufgrund der Witterung konnten die Asphaltierungsarbeiten der St2086 leider noch nicht abgeschlossen werden. Aus diesem Grund ist die Verlängerung der Straßenvollsperrung in Burgrain (Gemeinde Isen) von Schloßblick- bis Hochfeldstraße noch bis 10. November erforderlich.

## Bild der Woche

Von Helga Schweiger



## Sehr still ruht bereits der See

»Liebes Redaktionsteam, wir haben vor kurzem einen Ausflug zum Kloster Seeon gemacht. Dabei ist mir dieses tolle Foto gelungen. Ich finde, es zeigt die ganze Schönheit dieses einmaligen Ortes!«, schreibt unsere Leserin Helga Schweiger an die Wochenblatt-Redaktion. Dieser Meinung können wir uns nur absolut anschließen! Die Redaktion des Wochenblatts freut sich über Ihre Bilder, Schnappschüsse und Eindrücke aus der Region oder auch aus den unterwegs. Profilaufnahmen müssen es gar nicht sein. Senden Sie Ihr Foto und einige erklärende Worte an die E-Mail [redaktion-ed@wochenblatt-owv.de](mailto:redaktion-ed@wochenblatt-owv.de)

### GOLDANKAUF

Wir halten uns 100% an das deutsche Gesetz

BEVOR SIE IHR GOLD VERKAUFEN, LASSEN SIE SICH VON UNSEREN EXPERTEN UNVERBINDLICH BERATEN, DENN IHR GOLD IST VIEL MEHR WERT!

### SOFORT BARGELD

Altgold – Schmuck  
Münzen – Silber – Platin  
Zahngold (auch mit Zähnen)  
Versilbert – Zinn

Beratung u. Ankauf

Mo.-Do.: 10-17:30 h, Fr. 10-16 h  
Heilig-Geist-Hof 2 / ERDING  
Tel. 0 81 22 / 95 94 491

**BARITLI**  
Edelmetallhandel GmbH

# ... und ab geht das Virus!

## Bundeswehr soll Hilfskräfte zur Verfügung stellen

**Erding Landkreis** · Das Corona-Virus im Landkreis Erding geht derzeit buchstäblich ab »wie Schmidts Katze«. Inzwischen gibt es bereits 10.083 bestätigte Fälle. Am Montag lag die Inzidenz nach Anga-

sind und in denen zugleich die 7-Tage-Inzidenz von 300 überschritten ist. Damit gelten die Regeln der roten Krankenhausampel: Aus 3G/3G plus wird 2 G. Ausnahmen bestehen für Gastronomie, Beherbergungsbetriebe und körpernahe Dienstleistungen, dort gilt weiter 3G plus ebenso wie 3G für Betriebe mit über zehn Beschäftigten.

sätzliche Möglichkeiten in der Intensivmedizin zu schaffen. Aber wir können die nächsten Wochen nur dann stemmen, wenn alle zusammenhelfen. Daher ist meine eindringliche Bitte an alle, ihre Kontakte wo immer möglich wieder einzuschränken und sich impfen zu lassen! Von den Covid-19-Patienten bei uns im Haus sind aktuell

80 Prozent ungeimpft. Wären alle geimpft, hätten wir vor allem deutlich weniger schwere Verläufe und damit auch freie Betten auf der Intensivstation.« Der Ärztliche Direktor bittet zudem um Verständnis dafür, dass sich Wartezeiten in der Notaufnahme aufgrund der Lage verlängern können, und appelliert, Besuche im Krankenhaus auf das Notwendigste einzuschränken.

Der Krisenstab hat zudem am Montag beschlossen zu prüfen, zusätzliche Hilfe von der Bundeswehr anzufordern. »Die Arbeit des Krisenstabs hat als oberstes Ziel, die Versorgung der Bürger im Landkreis Erding zu gewährleisten. Dafür holen wir uns, wo möglich und nötig, wie in der Vergangenheit auch externe Hilfe«, so Landrat Martin Bayerstorfer.

Auch Dr. Markus Marschall, der Vorsitzende des Ärztlichen Kreisverbands Erding, appelliert an Ungeimpfte: »Wer Zweifel hat, den kann ich nur auffordern: Lassen Sie sich von einem Arzt beraten! Dafür sind wir Ärzte auch da, um zu beraten und aufzuklären, welche Gründe für eine Impfung sprechen, wie sicher sie ist und was sie vor allem bewirken kann: nämlich schwere Verläufe verhindern.« Im Landkreis Erding sind 63,8 Prozent der Bevölkerung bereits vollständig geimpft, bei den über 12-Jährigen liegt die Impfquote bei 72,1 Prozent. Das mobile BRK-Impfteam ist auch weiterhin fleißig im Landkreis unterwegs: Am Donnerstag, 11. November, ist es im alten Rathaus in Bockhorn und am Freitag, 12. November, in der Strogenhalle in Wartenberg – jeweils von 9 bis 12 Uhr und von 13 bis 16 Uhr.

## Erneut: VSG sagt ab!

### Die Schweden müssen in den Corona-Winterschlaf!

**Erding** · Es ist nicht fast nicht mehr zu glauben: Nachdem Erding in der vergangenen Woche angesichts explodier-

Somit sind alle »guten« Dinge nun wohl derer drei: Erst traf es »Magdalena« (Freilichttheater im Bauernhausmuseum), dann »Das Traumfresserchen« (Märchenzelt auf dem Erdinger Weihnachtsmarkt) und nun auch das Schweden-Casting, das



»Der Schwede« blickt angesichts aktueller Entwicklungen reichlich konsterniert drein... Foto: VSG

render Corona-Inzidenzzahlen zum Corona-Hotspot mutiert ist, zerrinnen zum wiederholten Mal auch die Pläne der Volksspielgruppe Alten Erding (VSG)! Vergangene Woche noch erfreut angekündigt, musste der »Schwedenausschuss« des Vorstands der VSG deshalb nun beschließen, das für Freitag, 13. November, geplante Casting beim Lindenvirt abzusagen. Alles andere erschien den Verantwortlichen nicht vertretbar.

somit auf Anfang März 2022 verschoben wurde. Rechtzeitig vor dem geplanten Termin soll die Öffentlichkeit dann wieder informiert werden. Die Verantwortlichen bitten ihre Spieler, Unterstützer und alle, die sich bereits jetzt beim Verein gemeldet hatten um Geduld und Verständnis für dieses Vorgehen in der momentanen Situation. Denn, so ist man sich bei der VSG einig: Die Gesundheit aller Beteiligten hat nun einmal Vorrang!



Im Klinikum Landkreis Erding stehen angesichts zunehmender Überlastung der Intensivstation die Zeichen auf Sturm. Foto: LRA

ben des RKI gar bei 391,7 über das Wochenende war auch ein weiterer Todesfall zu verzeichnen. Im Klinikum Landkreis Erding wurden 23 Covid-PatientInnen behandelt, 17 auf der Isolier- und sechs auf der Intensivstation (fünf beatmet; alle Beatmeten sind ungeimpft; Stand: 8.11.).

Seit Sonntag ist der Landkreis Erding nach Angaben von Daniela Fritzen, Mitarbeiterin der Pressestelle des Klinikums, ein sogenannter Hotspot. Regionale Hotspots sind Landkreise, wo die verfügbaren Intensivbetten zu über 80 Prozent ausgelastet

Die erste Lage im Klinikum war deshalb auch wieder Thema des Krisenstabs. Landrat Martin Bayerstorfer und Vize-Landrat Franz Hofstetter sprachen sich dafür aus, alles möglich zu machen, damit das Klinikum gut durch diese Phase kommt, unabhängig von möglichen Kosten. PD Dr. Lorenz Böttlinger, Ärztlicher Direktor des Klinikums Landkreis Erding, betonte ebenfalls den Ernst der Lage: »Unser Krankenhaus, wie die anderen in der Region, geraten an die Grenzen ihrer Kapazitäten. Wir werden planbare Operationen herunterfahren, um zu-



Landrat Bayerstorfer appelliert mit dem Krisenstab dringend an die Vernunft der Bevölkerung zum Thema Impfung. Foto: LRA/tm studios visuelle medien GmbH

## Pilgern durchs Moos

**Erding Landkreis** · Das Katholische Bildungswerk Erding lädt ein zum Pilgern durch das Erdinger Moos. Die Zwölf Kilometer-Wanderung führt vom Ort Reisen, anfangs auf dem Martinsweg, durch die Landschaft des Erdinger Mooses nach Niederding. Mittags wird in einem Stadt Brotzeit gemacht, am Nachmittag steht dann der Besuch der Kirche St. Martin in Niederding auf dem Programm. Los geht's am Samstag, 20. November, um 9.30 Uhr an der Kirche St. Margaretha in Reisen. Die Anfahrt erfolgt mit dem eigenen Pkw. Dabei sind Nikolaus Hintermaier, Theologischer Referent des KBW Erding, und Petra Altmann, Dipl. Theologin und Pilgerbegleiterin. Die Teilnehmergebühr beträgt 15 Euro. Anmeldungen bis 15. November an das KBW Erding, Tel. 08122/1606 und E-Mail info@kbw-erding.de

20./21. November

# MEIN LETZTER WEG

Vorsorge zu Lebzeiten

**STADTHALLE ERDING**

Eintritt frei

Einlass 2G

Vortragsprogramm unter [www.meinletzterweg.de](http://www.meinletzterweg.de)

Aussteller	Abschiedsworte	Algordanza Erinnerungsdiamanten
Alltagsbetreuung Ois Easy	Freie Trauerreden	Bestattungsinstitut Denk Trauerhilfe
CA-Treppenlifte-Dienstleistungen	Bestattungen Karl Albert Denk	Bestattungsinstitut Denk Trauerhilfe
Rimaneo Erinnerungskunst/ Trauerbegleitung	Christophorus Hospizverein e.V.	Die Grabrednerin Freie Trauerreden
Kath. Pfarrverband Erding	Große Kreisstadt ED Bestattungsamt/ Seniorenbeauftragte	Jura Direkt Vollmachten, Testament mit 24 Std. Notfall-Hilfe
PalliativTeam Erding	Landratsamt Erding Soziales, Vorsorge, Pflegestützpunkt	Ev.- luth. Kirchengemeinde Erding
	Sophienhospiz Erding	Waterurn BV Wasserurnen

**die paldauer Weihnacht**

**Mi., 29.12.21 Stadthalle ERDING**

VVK: SchlagerTickets.com, Stadthalle Tel. 08122-990712  
& an allen bek. VVK-Stellen

[www.THOMANN-Management.de](http://www.THOMANN-Management.de) | Burgebrach B: 20 Uhr

**Spannendes Musical für die ganze Familie**

Das Musical Captain Silberzahn geht 2021 als Neuinszenierung auf die großen Bühnen - am Dienstag, 16. November, um 16 Uhr „ankert“ es in der Stadthalle Erding.

Durch sein bezauberndes Bühnenbild, mitreißende Lieder und eine spannende Handlung lässt es die Herzen aller Piratenfans höher schlagen. Autor und Veranstalter Espen Nowacki freut sich dabei über die staatliche Förderung von NEUSTART KULTUR: „Wir sind glücklich, dass dieses großartige Stück eine Förderung erhalten hat und hoffen, damit wieder zur Normalität beitragen zu können.“ Bis zur letzten Sekunde spannend machen professionelle Darsteller, fantastische Live-Musik, lustiger Klamauk und eine sinnvolle Geschichte dieses Stück zum unvergesslichen Erlebnis für jedes Alter. Captain Silberzahn und sein Gehilfe Karl Theodor gehen auf einer turbulenten Schatzsuche auf der Insel „Kakatonga Veritasia Togaput“, wobei die Pläne der beiden Piraten mächtig durcheinandergewirbelt werden: Völlig unerwartet ist die Insel nämlich nicht unbewohnt... Wer nun Lust auf dieses Piratenabenteuer bekommen hat, kann mit dem Wochenblatt 3x2 Karten gewinnen: Eine E-Mail bis Freitag, 12. November, mit dem Stichwort „Silberzahn“ an erding@wochenblatt-oww.de genügt - wir wünschen viel Glück! Geeignet ist das Musical für Kinder ab vier Jahren und die ganze Familie (2G- und Abstandsregeln, ausgenommen Kinder unter 6 Jahre und Schulkinder). Die Maskenpflicht entfällt am Platz.

**Himbeeren** aus Portugal oder Marokko, Klasse I  
250g Schale  
100g = € 0,89

**Clementinen** aus Spanien  
Klasse I, 1kg Netz

**Zucchini** aus Spanien oder Marokko  
Klasse I  
1kg

**Qualität & Frische aus erster Hand**

**WUNSCHLOS GÜNSTIG**

**GÜNSTIG!**

**2.22**

**GÜNSTIG!**

**0.99**

**GÜNSTIG!**

**1.00**

**Angebote sind gültig ab Donnerstag, den 11.11.2021**

**+++ ENTDECKEN SIE UNSERE GROSSE MARKENVIELFALT IN IHREM MARKT VOR ORT! +++**

<p><b>Putenbrustfilet-Rollbraten**</b> saftig, HKL A 100g</p> <p><b>GÜNSTIG!</b> Sie sparen <b>22%</b> <b>0.69</b></p>	<p><b>Schweine-Hackfleisch**</b> frisch durchgedreht 100g</p> <p><b>GÜNSTIG!</b> Sie sparen <b>50%</b> <b>0.39</b></p>	<p><b>Weihenstephan Butter</b> oder <b>Die Streichzarte</b> 250g Packung / Becher, 100g = € 0,60</p> <p><b>GÜNSTIG!</b> Sie sparen <b>44%</b> <b>1.49</b></p>	<p><b>Zott Sahnejoghurt mild</b> versch. Sorten, 140g / 150g Becher 100g = € 0,24 / € 0,22</p> <p><b>GÜNSTIG!</b> Sie sparen <b>52%</b> <b>0.33</b></p>
<p><b>Gelbwurst**</b> mit oder ohne Petersilie mild 100g</p> <p><b>GÜNSTIG!</b> Sie sparen <b>31%</b> <b>0.89</b></p>	<p><b>Houdek Kabanos**</b> würzig im Geschmack 100g</p> <p><b>GÜNSTIG!</b> Sie sparen <b>25%</b> <b>1.49</b></p>	<p><b>Goldsteig Käsescheiben</b> versch. Sorten 45% Fett i. Tr. 125g / 150g Packung 100g = € 1,03 / € 0,86</p> <p><b>GÜNSTIG!</b> Sie sparen <b>31%</b> <b>1.29</b></p>	<p><b>Exquisa Frischkäse</b> versch. Sorten 110g - 200g Becher / Packung 100g = € 0,63 - € 0,35</p> <p><b>GÜNSTIG!</b> Sie sparen <b>42%</b> <b>0.69</b></p>
<p><b>Knorr Fix</b> versch. Sorten 27g - 100g Beutel 100g = € 1,63 - € 0,44</p> <p><b>GÜNSTIG!</b> Sie sparen <b>48%</b> <b>0.44</b></p>	<p><b>Mon Chéri</b> 15 Stück 157g Packung (enthält Alkohol) 100g = € 1,27</p> <p><b>GÜNSTIG!</b> Sie sparen <b>37%</b> <b>1.99</b></p>	<p><b>Ritter Sport Schokolade Bunte Vielfalt</b> versch. Sorten, 100g Tafel</p> <p><b>GÜNSTIG!</b> Sie sparen <b>50%</b> <b>0.59</b></p>	<p><b>albi Fruchtsaft</b> aus Fruchtsaftkonzentrat oder Nektar versch. Sorten 1l Packung</p> <p><b>GÜNSTIG!</b> Sie sparen <b>47%</b> <b>0.88</b></p>
<p><b>Rotkäppchen Sekt, Fruchtsecco oder Wein</b> versch. Sorten 0,75l Flasche 1l = € 3,45</p> <p><b>GÜNSTIG!</b> Sie sparen <b>35%</b> <b>2.59</b></p>	<p><b>Lillet Wein-Aperitif</b> versch. Sorten 17% Vol. 0,75l Flasche 1l = € 13,33</p> <p><b>GÜNSTIG!</b> Sie sparen <b>33%</b> <b>10.00</b></p>	<p><b>Hacker-Pschorr Münchner Hell</b> oder <b>Radler</b> Träger mit 20x 0,5l Flasche (zzgl. € 4,50 Pfand) 1l = € 1,20</p> <p><b>GÜNSTIG!</b> Sie sparen <b>27%</b> <b>12.00</b></p>	<p><b>Coca-Cola*** Fanta</b> und weitere Sorten Träger mit 12x 1l PET-Mehrweg-Flasche (zzgl. € 3,30 Pfand) 1l = € 0,71</p> <p><b>GÜNSTIG!</b> Sie sparen <b>34%</b> <b>8.49</b></p>

**mindestens 10% sparen\***  
AUF GUT & GÜNSTIG OBSTKONSERVEN

**Sauerkirschen** entsteint, gezuckert  
Abtropfgewicht: 350g  
680g Glas  
1kg = € 3,69

**GÜNSTIG!**  
Sie sparen **13%**  
**1.29**

**Mandarin-Orangen** leicht gezuckert  
Abtropfgewicht: 175g  
312g Dose  
100g = € 0,45

**GÜNSTIG!**  
Sie sparen **11%**  
**0.79**

**Pfirsiche** halbe Frucht leicht gezuckert  
Abtropfgewicht: 480g  
820g Dose  
1kg = € 1,77

**GÜNSTIG!**  
Sie sparen **11%**  
**0.85**

\*bezogen auf den Preis der Vorwoche (ausgenommen Aktionspreise)

**Cleverer einkaufen und noch mehr sparen - mit der EDEKA App.**

Per App bezahlen und automatisch zusätzliche Vorteile mit dem Genuss+ Statusprogramm sichern.

- Noch mehr Angebote entdecken und mit Coupons sparen
- DeutschlandCard hinterlegen und Punkte digital sammeln ohne Karte vorzeigen
- Produkte in digitaler Einkaufsliste speichern

**KANZI Tafeläpfel** Sorte „Nicoter“ aus Italien, Klasse I 900g Schale 1kg = € 2,21

**Zus. € 0,40 Rabatt! mit der EDEKA App!**

**GÜNSTIG!**  
Sie sparen **23%**  
**1.99**

**Melitta Bella Crema** versch. Sorten ganze Bohnen 1kg / 750g Packung 1kg = € 8,49 / € 11,32

**Zus. € 0,50 Rabatt! mit der EDEKA App!**

**GÜNSTIG!**  
Sie sparen **34%**  
**8.49**

**Tress Nudeln** versch. Sorten 500g Beutel 1kg = € 3,98

**Zus. € 0,25 Rabatt! mit der EDEKA App!**

**GÜNSTIG!**  
Sie sparen **20%**  
**1.99**

**elmex, aronal oder meridol Zahncreme** 75ml Packung 100ml = € 3,19

**Zus. € 0,50 Rabatt! mit der EDEKA App!**

**GÜNSTIG!**  
Sie sparen **20%**  
**2.39**

# Erdinger Frauen-Union stark im Bezirksvorstand

Wartenberg · Kürzlich hat sich der Bezirksverband der Frauen-Union Oberbayern getroffen und einen neuen Vorstand gewählt. Der Frauen-Union Kreisverband Erding ist künftig mit Janine Krzizok als Beisitzerin und Nina Hieronymus als Kreisvorsitzende im Bezirksvorstand vertreten.

»Ich freue mich sehr, dass unsere langjährige Kreisvorsitzende der Frauen-Union und jetzige CSU-Ortsvorsitzende in Erding, Janine Krzizok, auch weiter dem Bezirksvorstand der Frauen-Union Oberbayern angehört – sie ist eine große Bereicherung!«, sagt die Kreisvorsitzende Nina Hieronymus. Zudem betont sie die hohe Bedeutung einer guten Zusam-

menarbeit auf Bezirksebene: »Der Austausch unterschiedlicher Erfahrungen, verschiedener Sichtweisen und die Diskussion der politischen Themen ist unglaublich wichtig. Nur als großes Netzwerk können wir gemeinsam unsere Interessen vertreten und durchsetzen«, erklärt die Kreisvorsitzende.

»Ich freue mich sehr, auch in den nächsten beiden Jahren in der Bezirksvorstandschaft der FU Oberbayern mitarbeiten zu dürfen. In der neuen Bezirksvorstandschaft unter der Führung von Daniela Ludwig sind viele tolle Frauen, mit denen man die Politik auf oberbayerischer Ebene hervorragend gestalten kann«, so Janine Krzizok. Als Bezirksvorsitzende wurde

die Bundestagsabgeordnete Daniela Ludwig im Amt bestätigt. Neben der Wahl des Vorstands wurden auch die Delegierten und Frauen-Union Bayern, Kreisverband Erding Ersatzdelegierten aus dem Bezirksverband für die Lan-

desversammlung der Frauen-Union Bayern am 19. November 2021 in München gewählt. Aus dem Kreisverband Erding sind Nina Hieronymus, Janine Krzizok, Margit Niedermaier und Stefanie Winkler in der Landesversammlung vertreten.



Nina Hieronymus (li.) und Janine Krzizok sind als Kreisvorsitzende und Beisitzerin im Bezirksvorstand. Foto: Frauenunion Erding

## In guten wie in schlechten Zeiten!

**Junge Frau bezahlt Strafe für ihren Freund**

Flughafen · Wahre Liebe heißt, immer füreinander da zu sein. Das bewies eine junge Frau ihrem Freund,

nativ 30 Tagen Freiheitsstrafe verurteilt. Etwa ein Drittel davon hatte der gebürtige Vorarlberger bezahlt, bevor Restschulden von 1.600 Euro plus 75 Euro für Verfahrenskosten übrig blieben. Daher hatte die Staatsanwaltschaft nach



Festgenommene sind nicht selten auf die Hilfe von Familie oder Freunden angewiesen, um durch Bezahlung ihrer Strafe die Freiheit wieder zu erlangen. Foto: Bundespolizei/A. Stolz

am Dienstag, 2. November, denn der 31-jährige wurde von Bundespolizisten am Münchner Airport bei seiner Ankunft aus Istanbul festgenommen. Die Justiz hatte nämlich seit März nach dem Verkehrssünder gesucht.

Der im österreichischen Feldkirch geborene türkische Staatsangehörige war Anfang 2019 von der Grenzpolizei in Lindau ohne Führerschein am Steuer eines Autos erwischt worden. Ein Richter hatte ihn im Juni 2019 wegen Fahrens ohne Fahrerlaubnis rechtskräftig zu 2.400 Euro Geld-, alter-

dem säumigen Zahler sunden lassen. Diese Suche hatte im Erdinger Moos ein Ende, als Bundespolizisten den Mann festnahmen. Auch hier konnte der Festgenommene die geforderte Geldstrafe nicht begleichen. Erst mit einem Anruf bei seiner Freundin hatte der Türke Glück. Die junge Frau eilte umgehend ihrem Geliebten zu Hilfe. Nachdem der Eingang des Geldes bestätigt war, durfte der Festgenommene die Wache der Bundespolizei am Flughafen als freier Mann wieder verlassen. Der Liebe sei Dank.

# XXXLutz

in Aschheim - Wolfratshausen feiert mit

# NEU ERÖFFNUNG

NACH UMBAU

29,99

33% SPAREN

AB 19,99

DAMAST-BETTWÄSCHE

ambiente

auch erhältlich in ca. 200 x 200 cm

**Damast-Bettwäsche-Garnitur, 100% Baumwolle, mit Reißverschluss, ca. 135 x 200 und 80 x 80 cm**  
56990011\_01 ~~29,99~~ **19,99**

**ca. 155 x 220 und 80 x 80 cm**  
56990011\_02 ~~39,99~~ **29,99**

**ca. 200 x 200 und 2x 80 x 80 cm**  
56990011\_03 ~~49,99~~ **39,99**

498,- UVP

64% SPAREN

69,99

BESTECK-SET

JUSTINUS BESTECKE

60-teilig für 12 Personen

**Besteck-Set „Twist“, Edelstahl 18/10, spülmaschinenfest 33010341 ~~498,-~~ UVP 69,99**

Jetzt neu DEPOT

bei Ihrem XXXLutz in Aschheim

# 40% + 15%

auf vieles ALLES!

zusätzlich

1) + 0)      2) + 0)

**XXXLutz Aschheim** | Anfahrt über Anschlussstelle Kirchheim, Aschheim-Süd | Eichendorffstr. 40 | 85609 Aschheim | Tel. (030) 25549169-0 | Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 10.00-20.00 Uhr, Sa. 9.30-20.00 Uhr | aschheim@xxxlutz.de

**XXXLutz Wolfratshausen** | Hans-Urmiller-Ring 43 | 82515 Wolfratshausen | Tel. (030) 25549289-0 | Öffnungszeiten: Mo.-Sa. 09.30-19.00 Uhr | wolfratshausen@xxxlutz.de

Für Druckfehler keine Haftung. Die XXXLutz Möbelhäuser, Filialen der BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59, 97084 Würzburg, ILDE45-1-i

1) Gültig bei Neuaufträgen in den Abteilungen Möbel, Küchen, Matratzen, Teppiche und Babyzimmer. Ausgenommen: in dieser Werbung angebotene Ware, bereits reduzierte Ware, in der Ausstellung als „Bestpreis“, „Bester Preis“ und „Daarerbepreis“ gekennzeichnete Artikel, Gutscheinverkauf, Bücher, Ersatzbedarf, Artikel der Abteilung Depot, Artikel der Firma Boxco. Soweit anwendbar, nur mit dem „5%-Extrasrabatt“ kombinierbar, keine weiteren Konditionen möglich. Keine Barauszahlung. Basispreis ist Grundlage für alle Abschläge. Gültig bis mindestens 13.11.2021. 2) Gültig bei Neuaufträgen. Online einlösbar mit dem Gutschein-Code: 5-ONTOP. Ausgenommen in dieser Werbung angebotene Ware, Artikel der Firma Boxco. Soweit anwendbar, Kombination mit dem „40%-Hausrabatt“ möglich. Keine weiteren Konditionen möglich. Keine Barauszahlung. Gültig bis mindestens 13.11.2021. 0) Artikel im Online Shop werden im Aktionszeitraum bereits reduziert angezeigt, bei Gutscheinen erst nach Eingabe des Aktionscodes. Aktionen und Aktionsbedingungen sowie weitere Informationen finden Sie unter xxxlutz.de/aktionenbedingungen

24/7 Online Shopping

MEIN MOBELHAUS. MEIN ONLINE SHOP.

XXXLutz

© XXXLutz Waren GmbH

## Schönes Erding

Erding · Der Historische Verein Erding lädt am Montag, 15. November, um 19.30 Uhr zu einem Bildervortrag über Erdings Altstadt. Im Vortragssaal des Gasthauses Erdinger Weißbräu in der Langen Zeile referiert Doris Bauer, Stadtführerin und Türmerin bei ihrem Bildervortrag »Schönes Erding – Sehenswertes unserer Altstadt«. Sie wird Geschichten und Geschichte über Erdings historische Altstadt erzählen und dazu schönes Bildmaterial von Sehenswertern in der Innenstadt zeigen. Der Vortrag ist kostenfrei und findet unter Einhaltung der gültigen Hygieneregulierung (derzeit 2G) statt.



Doris Bauer referiert über Erdings Altstadt. Foto: Thorsten Neidlein

# Musikschultag und Jubiläum

## Bayerischer Musikschultag und 50 Jahre Kreismusikschule

Erding · Gemeinsam – füreinander – miteinander: Unter diesem Motto fand der 44. Bayerische Musikschultag vom 21. bis 23. Oktober in Erding statt. Gleichzeitig wurde das 50-jährige Jubiläum der Kreismusikschule Erding gefeiert, zusammen mit Abgeordneten des Bayerischen Landtags, Kommunalpolitikern, Vertretern aus den Staatsministerien, dem Bayerischen Musikrat, den Bezirksregierungen, der Mu-

sikhochschulen und den kommunalen Spitzenverbänden.

Als die Kreismusikschule Erding (KMS) vor 50 Jahren gegründet wurde, hatte sie vier Lehrer und rund 150 Schüler. Heute sind es 69 Lehrkräfte, 3.000 Schüler, 24 Instrumente sowie Gesang, die unterrichtet werden, dazu 58 Orchester und Ensembles. Das zeigt die Dimension, in die die KMS gewachsen ist. Zudem hat sie Seltenheitswert, denn obwohl es in Bayern 219 öffentliche Sing- und Musikschulen gibt, gibt es nur wenige Kreismusikschulen. »Ich bin sehr froh, dass der Vorstand des VBSM auf meinen Vorschlag entschieden



Prof. em. Barbara Metzger setzte wegweisende Impulse bei der Entwicklung der Elementaren Musikpädagogik. Dafür wurde sie mit der Carl-Orff-Medaille ausgezeichnet. Foto: LRA

# Die Gelbe Tonne: Alles rein, was mal Verpackung war. Außer Glas und Papier.

Nur wenn du Verpackungen und Restmüll trennst,  
können die Verpackungen recycelt werden.



Mach mit!

müll / trennung - wirkt.de

Eine Initiative der dualen Systeme.



hat, den diesjährigen Bayerischen Musikschultag und die Verleihung der Carl-Orff-Medaille in Erding durchzuführen, und dass wir dies zusammen mit dem 50-jährigen Jubiläum unserer Kreismusikschule feiern können. Wir sind stolz, dass wir diese Veranstaltung ausrichten können – vor allem auch die Verleihung der Carl-Orff-Medaille, die höchste Auszeichnung, die der VBSM zu vergeben hat«, so Landrat Martin Bayerstorfer, der gleichzeitig Präsident des Verbands Bayerischer Sing- und Musikschulen ist. Ausdrücklich lobt er das Engagement, das die Musikschulen zeigen: »Die Corona-Pandemie stellt viele Bereiche vor Herausforderungen; auch die musikalische Erziehung. Diese Zeit hat aber auch gezeigt, wie viel gemeinsam, füreinander und miteinander möglich ist. Auch in der Kreismusikschule Erding sind viele kreative Lösungen entwickelt worden, um trotz der schwierigen Situation möglichst vielen Menschen einen Zugang zur Musik zu ermöglichen. Ich bedanke mich bei allen herzlich, die so viel Engagement und Herzblut in die Kreismusikschulen hineingesteckt haben.«

»Gastgeberin einer so bedeutenden Veranstaltung wie der Musikschultage zu sein, ist eine Ehre für unsere Stadt«, freute sich auch OB Max Gotz beim Festakt, der zudem auf die Bedeutung der Kreismusikschulen hinwies: »Wir sind alle miteinander – im Staat, in der Gesellschaft und wir in den Kommunen tun es ganz besonders – dazu aufgerufen, dass die generationsübergreifende Idee der Sing- und Musikschulen auch in Zukunft ihre Förderung erhält, weil wir sonst schlicht und ergreifend geistig verarmen werden.« Im Rahmen der Feier wurde auch die Carl-Orff-Medaille verliehen, die höchste Auszeichnung des



Landrat Bayerstorfer ist auch Präsident des Verbands Bayerischer Sing- und Musikschulen. Foto: LRA

Verbands Bayerischer Sing- und Musikschulen e. V. Sie wird nur einmal im Jahr an einen Preisträger vergeben. 2021 ging sie an Prof. em. Barbara Metzger, die als Professorin für Elementare Musikpädagogik unzählige Lehrkräfte für die bayerischen Sing- und Musikschulen ausgebildet hat. Sie setzte wegweisende Impulse für die Entwicklung der Elementaren Musikpädagogik an bayerischen Sing- und Musikschulen, die bis heute wirken und das breite Spektrum Elementarer Musikpraxis von Frühziehung bis hin zu Musik im Alter abdecken.

## Versammlungen vom OB abgesagt

Erding · Aufgrund der steigenden Corona-Inzidenz und der sich verschärfenden Auflagen hat Oberbürgermeister Max Gotz die Bürgerversammlungen der Stadt Erding 2021 für die Stadtteile Erding und Altenerding abgesagt. In der aktuellen Lage gelte es, keine Risiken einzugehen, erklärte Gotz. »Die Gesundheit der Bürger geht vor.«

# Höffner®

Wo Wohnen wenig kostet!

# Polster

# TAGE

NUR BIS

**DIENSTAG**

# 16.

**NOVEMBER**

**WOHLNDSCHAFT „Serina“** Bezug Stoff curry, Stuhlmaß ca. 393 x 212 cm **Inklusive:** Rücken echt, Kopfteilverstellung 27409511 **Gegen Mehrpreis:** Sitztiefenverstellung, motorischer Vorziehsitz, Zierkissen **NIERENKISSEN 27409512 je 39,-\*\***



# 1999.-

Wohnlandschaft

# 20%

## Möbel- & Küchen-Rabatt



®

# 20%

zusätzlich

on top

viele Artikel in  
auf **ALLEN** Abteilungen



®

zusätzlich

# 5%

on top

## Auf viele

## POLSTERMÖBEL

Höffner Möbelgesellschaft GmbH & Co. KG • Ludwig-Koch-Str. 3 • 81249 München • Tel. 089/857934-0

www.hoeffner.de • Öffnungszeiten: Mo-Do; Sa von 10-19 Uhr, Fr von 10-20 Uhr

R) Bei Ihrem Einkauf im Möbelhaus gewährt Ihnen Höffner folgende Rabatte: 1. Auf viele Möbel, Küchen und Matratzen 20% + 20% auf den am Artikel ausgezeichneten „Preis ohne Aktionsvorteil“. Die Kombination beider Rabatte entspricht einer Gesamtminderung von 36%. An der Aktion nehmen diejenigen Artikel teil, die mit „Aktionspreis“ oder „Preishammer“ gekennzeichnet sind. Der am Artikel ausgezeichnete „Preis mit Aktionsvorteil“ ist der Endpreis nach Abzug des Aktionsvorteils. 2. Auf viele Polstermöbel 20% + 20% + 5% on top auf den am Artikel ausgezeichneten „Preis ohne Aktionsvorteil“. Die Kombination der Rabatte entspricht einer Gesamtminderung von 39,2%. An der Aktion nehmen diejenigen Artikel teil, die mit „Aktionspreis“ oder „Preishammer“ gekennzeichnet sind. Der am Artikel ausgezeichnete „Preis mit Aktionsvorteil“ ist der Endpreis nach Abzug des Aktionsvorteils. 3. Auf viele weitere mit unserer Rabattaktion gekennzeichneten Artikel aus den Abteilungen Haushalt, Dekoration, Bettwaren, Gardinen, Heimtextilien, Leuchten, Teppiche und Elektro gewähren wir 20% auf den am Artikel ausgezeichneten Preis. Der Aktionsvorteil wird an der Kasse abgezogen. Insgesamt nehmen mindestens 30.000 Artikel an dieser Aktion teil. Der Kundenkartensofortrabatt ist in diesen Rabatten bereits enthalten. Alle in Anzeigen und Prospekten angegebenen Preise sind Endpreise, die etwaige Rabatte einschließlich dem Kundenkartensofortrabatt und anderweitig geltende Preisreduzierungen bereits beinhalten. Ausgenommen von dieser Aktion sind Kaufgutscheine, Bücher und alle Artikel der Marken Quaker, Öster, Leicht, Team7, Walden, Möbelwerke, Leonardo, ASA Selection, Silit, WMF, Jopl, Paulmann Licht, Vossen und Cawö. Keine Barauszahlung. Gültig für Neukäufe. Gültig bis mindestens 16.11.2021.\*\*Abholpreis, Lieferung & Montage deutschlandweit gegen Mehrpreis. Alle Preise in dieser Anzeige sind Endpreise und gelten bis einschließlich 16.11.2021. Es sind keine weiteren Rabatte möglich. Alle Artikel nur solange der Vorrat reicht. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Alle Angebote ohne Dekoration.

### Die Welt der Tiere im Impfzentrum

Erding · Leider ist die kleine Ausstellung der Künstlerin Rosmarie Weigert derzeit nur bei einem Impftermin im vor einigen Wochen in der Haager Straße in Erding eröffneten neuen Impfzentrum Erding zu sehen. Dennoch sagte die Künstlerin auf Anfrage von Frau Wohlberg vom BRK, ob sie nicht ein paar Bilder dort zeigen wollte, sofort zu. Vergangene Woche platzierte sie dort schließlich unter dem Motto: »Welt der Tiere« insgesamt acht Bilder.



»Welt der Tiere« lautet das Motto der aktuellen kleinen Ausstellung im Impfzentrum. Foto: Weigert

»Sicherlich gibt es aber auch zu einem späteren Zeitpunkt wieder Möglichkeiten, die Ausstellung zu besichtigen!«, verspricht Rosmarie Weigert und hofft, »es können sich trotzdem viele Menschen schon mal daran freuen!«

## Kids On Ice Day – ein besonderes Erlebnis!



Wohl behütete erste Schritte!

Foto: Erding Gladiators

Erding · Die Erding Young Gladiators hatten gerufen – und die Erdinger Eltern sind mit ihren Kids gekommen: Das war ein Gewusel am Sonntagvormittag, 7. November, in der Stadtwerke Arena in Erding! Fast 100 Kinder tummelten sich im Laufe des Vormittags beim Kids On Ice Day auf der unterteilten Eisfläche. Die Laufkids-Betreuer hatten sich ein schönes Programm ausgedacht und wurden mehr als belohnt. Die 15 nagelneuen Leihusrüstungen waren nach zehn Minuten vergeben, und so konnte jedes Kind das Eislaufen probieren. Leuchtende Kinderaugen waren die perfekte Belohnung! Während manche Kids an diesem Wochenende die buch-

stäblich ersten Schritte auf dem Eis wagten, war es für die jüngsten der Young Gladiators das erste Spiel über-



Stolz über erste Erfolge!

haupt. Coach Axel Schütz unterstützte seine Nachwuchseishackler der U7 gegen den ERSC Ottobrunn perfekt. Auch das U9 Team um Nachwuchstrainer Florian Zimmermann zeigte den zahlreich erschienenen Zuschauern, was man im Eishockeysport bereits im zarten Alter alles erreichen kann. Besonders erfreulich ist zudem, dass die ganze Eishockeyfamilie der Erding Gladiators an einem Strang zieht. Die Abteilungsleitung war genauso vertreten wie die beiden Eishockey Fördervereine und aktuelle oder ehemalige Bayernliga Spieler – und zwar alle auf dem Eis. Mit einem Ziel: Den Kids zu zeigen, dass Eishockey die schönste Sportart der Welt ist!

Foto: Erding Gladiators

## Wild und Nebel – eine schlechte Kombi!

Eitting · Zu einem Verkehrsunfall mit Verletzten kam es nach einem Wildwechsel. Am Samstagabend, 6. November, gegen 18 Uhr kam es aufgrund von Nebel und einem die Fahrbahn querenden Reh zu dem Auffahrunfall mit zwei verletzten Per-



Autofahrer aufgepasst: In der dunklen Jahreszeit steigt die Gefahr von Wildunfällen. Foto: AR/Kapuh/DJV

pralls löste der Airbag des VW aus. Der VW-Fahrer sowie die 9-jährige Tochter der Seatfahrerin wurden leicht verletzt, ein Rettungsdienst war aber nicht vonnöten. Beide Fahrzeuge wurden erheblich beschädigt. Der Gesamtschaden beläuft sich auf ca. 25.000 Euro. Im Zusammenhang mit Wildwechsel rät die Polizei gerade jetzt in der kalten und dunklen Jahreszeit zu angepasster Geschwindigkeit im Straßenverkehr. Die Gefahr, bei Wildwechsel nicht rechtzeitig abbremsen zu können, ist aufgrund der oft schlechten Sichtverhältnisse aktuell noch höher. Bei Wildwechsel wird geraten, nicht auszuweichen, das Lenkrad gerade zu halten und das Fahrzeug abzubremsen sowie Hup- und Lichtzeichen zu geben, um einen Zusammenstoß zu vermeiden.



## Reservieren Sie jetzt schon für Ihre Weihnachtsfeier

### Weihnachtsfeier sollte früh geplant werden

Erding Landkreis · Wenn auch mit Einschränkungen und Regelungen, dürfen heuer wieder Weihnachtsfeiern abgehalten werden. Wichtig ist dabei eine rechtzeitige Planung, damit es nicht eng wird. Die passende Location für die Weihnachtsfeier eines Unternehmens, Vereins oder einer Behörde sollte bald reserviert werden. Bei der Anfrage an die Gaststätte sollte die Zahl der Teilnehmer möglichst genau genannt werden. Auch der Ablauf der Feier sowie die gewünschten Spei-

sen und Getränke sollten schon beschrieben werden, denn nur so kann der Wirt das Angebot auf den Kun-



Die passende Location für die Weihnachtsfeier sollte bald reserviert werden.

Foto: sbg

den zuschneiden. Man darf natürlich bei mehreren Locations gleichzeitig anfragen. Aber: Man sollte sich dann schnell entscheiden und den Lokalen, die nicht mehr in Frage kommen, baldmöglichst absagen. Nur so können freie Termine für andere Interessenten rechtzeitig freigegeben werden. Heuer wird es außerdem darauf ankommen, welche Corona-Regelungen zu beachten sind. Da sich die Lage schnell ändern kann, sollte man hier immer auf dem aktuellsten Stand sein.



Anzeige/Sonderveröffentlichung

**Stardust SLOTS ERDING**

Jetzt **Billardgutscheine für Weihnachten bestellen!**

**Weihnachtsaktion 5 Std. = 6 Std. spielen!**

Oder je nach Wunsch!

Bestellen unter: [info@stardust.de](mailto:info@stardust.de)

**Happy Billard!**

WWW.STARDUSTIDE - (AB21 J.)

**Gasthof zur Post**

Feiern Sie mit uns Ihre Weihnachtsfeier für Firmen und Betriebe bis 100 Personen!

Geöffnet täglich von 10 – 23 Uhr  
Montag Ruhetag  
Durchgehend warme Küche  
Hauptstraße 6, 85664 Hohenlinden  
Telefon 0 81 24 / 44 66 15

**GASTHOF Menzinger LENGDORF**

**Bayrische Küche**

Ab 11.00 Uhr Mittagstisch

Um Reservierung wird gebeten!  
Unsere Räumlichkeiten sind für 10 bis 400 Personen für Festerlichkeiten bestens ausgerichtet!

Telefon 08083/374 • Fax 547125 oder [www.Menzinger-Lengdorf.de](http://www.Menzinger-Lengdorf.de)



# Ein sehr dringender Aufruf und ein Flohmarkt-Duo



Susanne Pirsch und Sabrina Tarantik (Flüchtlingshilfe), Innen- und Integrationsminister Joachim Herrmann, Regierungsvizepräsidentin Sabine Kahle-Sander bei der Preisverleihung (v.l.). Foto: Rositha Bergold/Regierung von Oberbayern

**Erding** · Die Flüchtlingshilfe Erding beschäftigt derzeit ein dringendes Problem: Die beiden Fahrzeughallen, die der Verein bisher als Lagerräume am Fliegerhorst nutzen konn-

ten, müssen bis Ende des Jahres geräumt sein, denn alle zivilen Untermieter müssen das Gelände demnächst verlassen. Einen Ersatz zu finden gestaltet sich schwierig,

denn erstens ist Leerstand in Erding ein Fremdwort, und zweitens würde die Miete für eine geeignete Lagerhalle mehrere Tausend Euro im Monat kosten. Das ist jedoch für den rein spendenfinanzierten Verein finanziell nicht zu stemmen. Ohne Lager aber müsste der Verein die Arbeit einstellen.

Vielleicht, so die Hoffnung, findet sich ja jemand, der Räumlichkeiten auf einem Bauernhof oder etwas Vergleichbarem zur Verfügung stellen könnte. Gesucht wird eine Halle, die idealerweise mindestens 600 Quadratmeter groß ist, einen festen Boden hat, der von einem Gabelstapler befahren und mit einem LKW angefahren werden kann. Damit die Spenden – Kleidung, Hygieneartikel, Kinderausstattung und weitere Sachspenden – nicht schimmeln und die Helfer nicht frieren, muss sie zumindest teilweise heizbar sein.

Im Oktober bekam die Flüchtlingshilfe Erding e.V. den Integrationspreis 2020 der Regierung von Oberbayern verliehen. Die Preisverleihung fand wegen Corona erst ein Jahr später statt. Weitere Informationen gibt es im Internet unter [www.fluechtlingshilfe-erding.org](http://www.fluechtlingshilfe-erding.org). Die Nachbarschaftshilfe Erding e.V. und die Flüchtlingshilfe Erding e.V. veranstalten am Freitag, 19. November, von 10 bis 18 Uhr einen gemeinsamen Flohmarkt. Der Erlös kommt der Arbeit der beiden Organisationen zugute. Es gibt Kaffee und Kuchen von der Nachbarschaftshilfe, der Flohmarkt wird von der Flüchtlingshilfe mit Kuriositäten, Vintage, Weihnachtsdekorationen und Shabby Chic bestückt. Das Ganze findet in den Räumlichkeiten der Nachbarschaftshilfe, Am Mühlgraben 5 in Erding (Parkplatz P6), statt, bei geeignetem Wetter auch im Außenbereich.

## Verkehrsröddy wird den Führerschein los

**Flughafen** · Deutlich zu weit gegangen ist ein 35-jähriger Mann aus München im Straßenverkehr: Vergangenen Sonntagabend, 7. November, befuhr ein 38-jähriger Bauarbeiter aus FFB gegen 19.10 Uhr mit seinem Toyota an der AS Flughafen die Überleitung zum Airport. Dabei wurde er bei einer Geschwindigkeit von 100 km/h unvermittelt und ohne erkennbare Gründe rechts von einem Seat überholt, der dabei den Stand-

streifen benutzte. Im Anschluss bremste der Seat-Fahrer, ein 35-jähriger Mechaniker aus München, den 38-jährigen fast bis zum Stillstand aus. Nachdem sich der Toyota Fahrer wieder vor den Seat gesetzt hatte, wurde er abermals rechts überholt. Beim Wiedereinschwenken kollidierten die beiden Fahrzeuge. Im Anschluss flüchtete der Münchner zuerst unerkannt Richtung Flughafen. Der Röddy konn-

te von der Polizei recht schnell ermittelt werden. Der Gesamtschaden beläuft sich auf ca. 8.000 Euro, verletzt wurde glücklicherweise niemand. Die Staatsanwaltschaft ordnete nach Rücksprache die Beschlagnahme des Führerscheins an. Den Münchner erwartet nun ein Strafverfahren wegen Nötigung, Unfallflucht, Straßenverkehrsgefährdung und gefährlichem Eingriff in den Straßenverkehr.

## Umfangreiche Hilfen für Landkreis-Unternehmen

**Bereits rund 70 Mio. Euro wurden ausbezahlt**



Setzen sich für ihre Heimat und die dort angesiedelten Unternehmen ein: Ulrike Scharf, MdL, und Dr. Andreas Lenz, MdB  
Foto: Pressebüro Dr. Lenz

**Erding Landkreis** · Nach Angaben der Erdinger Heimat-angeordneten Ulrike Scharf, MdL, und Dr. Andreas Lenz, MdB, wurden im Rahmen der Corona-Wirtschaftshilfen des Bundes und des Freistaates Bayern bislang 69.011.908 Euro an Unternehmen und Selbstständige im Landkreis Erding ausbezahlt. Die Corona-Wirtschaftshilfen verteilen sich auf 2.620 Förderanträge. »Die Hilfen sind Ausdruck dessen, dass Mittelstand, Gastronomie, aber auch Soloselbstständige in dieser Ausnahmesituation nicht allein gelassen wurden. Nach Anlaufschwierigkeiten konnten die Mittel zügig ausbezahlt werden«, so der Bundestags-angeordnete Andreas Lenz. Mit 873 Anträgen und mehr als 26,5 Millionen Euro – oder 38,5 Prozent der ausbezahlten Summe – ist das Gastgewerbe größter Empfänger der Wirtschaftshilfen. Der Handel macht knapp 18 Prozent der gesamten ausbezahlten Gelder aus (etwa 12,5 Mio. Euro). Das verarbeitende Gewerbe hat mit etwas mehr als 7 Millionen Euro 10,3 Prozent der

Gesamtsumme ausbezahlt bekommen. Kunst, Unterhaltung und Erholung bekamen bei insgesamt 252 Anträgen ca. 5,7 Millionen Euro (8,3 Prozent der Gesamtsumme). »Der Bund hat mit den unterschiedlichen Hilfsprogrammen viele Betriebe, das Gastgewerbe, aber auch Kunst und Kultur in der Region durch Kredite und Zuschüsse massiv unterstützt. Die Hilfen sind angekommen und haben dazu beigetragen, die Corona-Zeit zu überbrücken«, so der Wahlkreis-angeordnete Andreas Lenz. »Möglich waren die Zahlungen deshalb, weil der Bund in den vergangenen Jahren sorgsam gehaushaltet hat«, so Lenz weiter.

Rund ein Prozent der insgesamt in Bayern ausbezahlten Corona-Wirtschaftshilfen floss damit in den Landkreis Erding. »Auch der Freistaat Bayern stand und steht weiterhin fest an der Seite der Unternehmen. Gerade für unseren Landkreis Erding als starken Wirtschaftsstandort waren die Corona-Hilfen unerlässlich, um eine Perspektive nach der Krise zu haben und zu alter Stärke zurückzufinden«, betont die Stimmkreis-angeordnete für den Bayerischen Landtag, Ulrike Scharf. Weitere Infos zu bisher ausbezahlten Corona-Wirtschaftshilfen auch unter <https://www.ihk-muenchen.de/ihk/Wirtschaftshilfen/Landkreis-Erding.pdf>

## Unterstützung für Kultur und Lebenshilfe

**Stiftergemeinschaft der Sparkasse spendet 4.000 Euro**

**Erding Landkreis** · »Seit 2011 unterstützen wir jedes Jahr Kultur, Sport, Bildung, Naturschutz und soziale Projekte in unserer Region«, erklärt Kuratoriumsvorsitzender Willy Neupärtl bei der diesjährigen Spendenübergabe. Knapp 65.000 Euro sind seitdem an Einrichtungen im Landkreis gegangen. Viele Stiftungen, wie die Bürgerstiftung des Landkreises Erding, die Förderstiftung Wasserschloss Taufkirchen (Vils) oder die Kulturstiftung Jakobmayer, tragen zum Erfolg bei. »Eine Stiftung unter dem Dach der Stiftergemeinschaft der Sparkasse ist die

ideale Möglichkeit, sich finanziell für eine Sache, die einem am Herzen liegt, zu engagieren«, so Michael Utchneider, Vorstandsmitglied der Sparkasse und Mitglied des Kuratoriums. 4.000 Euro konnte die Stiftergemeinschaft 2021 ausschütten. 2.000 Euro erhält die Lebenshilfe e.V., die das Geld für Ausattung ihrer Gemeinschaftsräume im Neubau verwenden möchte. Damit sollen für Menschen mit körperlicher und geistiger Behinderung Plätze zum Fernsehen, Spielen oder gemeinsames Ratschlagen geschaffen werden. Über ebenfalls 2.000 Euro kann sich der Kulturverein Jagdhaus Maxlrub aus Eicherloh freuen, wo die Spende u.a. für die Kinder- und Jugendarbeit verwendet wird.

VITERMA ZAUBERT AUS IHREM ALTEN BAD IHR NEUES WOHLFÜHLBAD!



- Zuverlässige Renovierung in maximal 5 Tagen
- Individuelle Maßanfertigung für bodenebene Duschen
- Schimmelfreie, langlebige, pflegeleichte Materialien

Ihr Fachbetrieb im Kreis Erding  
Infos & Beratungstermin:  
Rudolf Altmann  
85457 Hörlkofen  
Tel. 08122 179 36 50  
[www.viterma.com](http://www.viterma.com)

10 JAHRE GARANTIE  
VITERMA-PRODUKTE

98% ZUFRIEDENE KUNDEN

KOMPLETT-ODER TEILSANBEREITUNG



Erdings feine Adresse

... HOTEL HENRY

Dachauer Str. 1, D-85435 Erding  
☎ 08122/90993-0, Fax -90993-500  
E-Mail: [info@hotel-henry.de](mailto:info@hotel-henry.de)  
Internet: [www.hotel-henry.de](http://www.hotel-henry.de)  
Fröhlich am Morgen,  
Relax-Frühstück tägl. 8-10.30 Uhr  
p.P. 15,- €, Reservierung erbeten  
von Montag bis Samstag



## Nachhaltige Stoffwindeln

**Erding Landkreis** · Die Bürgerstiftung im Landkreis Erding fördert Nachhaltigkeit und den Umweltgedanken und unterstützt ein Projekt des Montessori Kinderhauses in Erding mit 500 Euro. Stoff- oder Wegwerfwindel – alle haben ihre eigene Meinung. Für Stoffwindeln spricht geringere Umweltbelastung sowie eine 1.000 Euro-Ersparnis pro Kind. Aber Stoffwindeln-Waschen ist nicht jedermanns Sache. Das Montessori Kinderhaus will Stoffwindeln anbieten und so weiter zur Nachhaltigkeit beitragen. Eltern zu animieren, Stoffwindeln zu probieren, findet Janine Krizok, Vorsitzende des Stiftungsrats, gut. Bei der Scheckübergabe sagte sie: »Es sind viele kleine Maßnahmen, die Nachhaltigkeit voranbringen.« Kinderhausleitung Evi Felixberger und Geschäftsführerin Leonie Schwarzenberg bedankten sich und waren beeindruckt, wie viele Projekte die Bürgerstiftung bereits unterstützt hat. Infos bei Janine Krizok, Tel. 0175/8018876 oder unter [www.buergerstiftung-erding.de](http://www.buergerstiftung-erding.de)

# Der Pandemie zum Trotz: heißgeliebte Therme!

## Therme Erding meistbesuchter Wasserpark Europas

**Erding** · Die Therme Erding ist trotz der starken pandemiebedingten Einschränkungen und Schließungen 2020 der bestbesuchte Wasserpark im EMEA-Raum (Europa, Naher Osten und Afrika). Im kürzlich erschienenen TEA/AECOM-Themen- und Museumsindex, der maßgebliche Quelle für Besucherinformationen über die weltweit meistbesuchten Freizeitparks und Museen ist, konnte sich das bayerische Thermenparadies vor Größen wie dem Aquaventure Water Park in Dubai oder dem bekannten Siam Park auf Teneriffa platzieren. Aufgrund rasant steigender Coronazahlen im Landkreis Erding kommen nun jedoch wieder stärkere Einschränkungen auf die Therme Erding und ihre Besucher zu.



Der Pandemie zum Trotz lieben die Gäste »ihre« Therme. Foto: Therme Erding/ Bernd Dücke

Seit Beginn der Pandemie mussten nicht nur die Therme Erding, sondern Thermen- und Wasserparks wie auch Museen weltweit einen starken Besucherrückgang verzeichnen. Solche Einrichtungen sind explizit darauf ausgerichtet, Menschen für gemeinsame Erlebnisse zusammenzubringen. Trotz der erheblichen Einschränkungen konnte die Therme Erding im vergangenen Jahr

750.000 Besucher begrüßen. Im Vergleich zu 2019 bedeutet dies einen Rückgang von 59,9 Prozent mit insgesamt 1.850.000 Gästen im Thermenparadies. Dies ist etwas weniger als der Durchschnitt der Top 10 Wasserparks, der sogar bei einem Minus von 61,3 Prozent liegt. Seit Freitag, 5. November, ist der Landkreis Erding wieder als Corona-Hotspot eingestuft. Die Behörden reagierten auf

die steigenden Fallzahlen mit verschärften Einlassbestimmungen für Kultur- und Freizeiteinrichtungen. Urlaub und Erholung in der Therme Erding sind seit Freitag nur noch mit 2G möglich. Dies bedeutet, dass jeder Gast ab zwölf Jahren entweder geimpft oder genesen sein muss. Kinder unter zwölf Jahren sind von der 2G-Regelung ausgeschlossen. Das Alter von Kindern ist durch ent-

sprechende Dokumente (z. B. Schülerschein) nachzuweisen. Im Hotel Victory und dem Gästehaus benötigen Gäste einen 3G-Plus-Berechtigungs-Nachweis, der offizielle PCR-Test darf höchstens 48 Stunden alt sein. Besuchern wird empfohlen, sich über die geltenden Zugangsbeschränkungen tagsaktuell unter [www.therme-erding.de](http://www.therme-erding.de) zu informieren. Leser des Wochenblatts können eine kleine Auszeit gewinnen:

## Zu gewinnen

Wir verlosen 3 x 2 Tageskarten für Therme, Wellenbad und Galaxy. Senden Sie einfach bis Montag, 15. November, eine E-Mail mit dem Stichwort »Auszeit« an [erding@wochenblatt-oww.de](mailto:erding@wochenblatt-oww.de). Wir wünschen viel Glück!



## HEIZUNG & SANITÄR



**HEIZUNGSTECHNIK MEISTERBETRIEB**

**RICHARD LERCH**

- Öl - Gasfeuerung - Kundendienst
- Kessel Erneuerung - Alt- Neuanlagen
- Regeltechnik - Lüftungsbau
- Sanitär - Beratung

85464 Brennermühle · Brennermühlstr. 57  
☎ 0 81 23 / 91 90 · Fax 91 91

## Heizungsoptimierer sparen Energie und Geld

(ep) Die Flutkatastrophe in Deutschland war ein Weckruf für viele Menschen, die bislang glauben wollten, dass der Klimawandel überall stattfindet – nur nicht da, wo sie zu Hause sind. Spätestens jetzt heißt es deshalb: umdenken und loslegen! Wer etwas für die Umwelt tun möchte, hat im Alltag zahlreiche Möglichkeiten. Warum nicht einfach mal aufs Fahrrad umsteigen und das Auto in der Garage stehen lassen? Oder knackfrisches Obst und Gemüse direkt beim Bauern vor Ort kaufen? Auch der bewusste Umgang mit Fernseher, Laptop & Co. spart jede



Menge Strom und damit CO<sub>2</sub>. Doch: Nicht die Elektrogeräte sind für den hohen Energieverbrauch verantwortlich, sondern Heizung und Warmwasserbereitung. Beides hierzulande satte 85 Prozent des gesamten Energiebedarfs privater Haushalte aus. Genau an dieser Stelle muss angesetzt werden! Der VDMA Armaturen empfiehlt, alle Komponenten der Heizungsanlage überprüfen und gegebenenfalls notwendige Reparaturen und Einstellungen vornehmen zu lassen. Beispiel hydraulischer Abgleich: Dieser bewirkt, dass jeder Heizkörper genau die

Menge an Heizwasser erhält, die systembedingt erforderlich ist, um Wärme zügig transportieren zu können. In der Folge verbessert sich das Wohnklima, der Energieverbrauch sinkt. Kräftig sparen lässt sich auch durch einen Thermostatwechsel. Denn moderne Regler überwachen selbsttätig die Raumtemperatur. Das Beste: Im Rahmen der Bundesförderung für effiziente Gebäude (BEG) wird der Thermostatwechsel in Verbindung mit dem hydraulischen Abgleich mit 20 Prozent bezuschusst. Mehr unter <https://www.vdma.org/armaturen>.

Menge an Heizwasser erhält, die systembedingt erforderlich ist, um Wärme zügig transportieren zu können. In der Folge verbessert sich das Wohnklima, der Energieverbrauch sinkt. Kräftig sparen lässt sich auch durch einen Thermostatwechsel. Denn moderne Regler überwachen selbsttätig die Raumtemperatur. Das Beste: Im Rahmen der Bundesförderung für effiziente Gebäude (BEG) wird der Thermostatwechsel in Verbindung mit dem hydraulischen Abgleich mit 20 Prozent bezuschusst. Mehr unter <https://www.vdma.org/armaturen>.

**Wir suchen Meister/Gesellen/Helfer m/w/d**  
Bewerbung bitte telefonisch oder per Mail:  
[klug.heizung-sanitaer@t-online.de](mailto:klug.heizung-sanitaer@t-online.de)

**MK** **Markus Klug**  
**Heizung - Sanitär**  
**Meisterbetrieb**

- Kundendienst
- Öl - Gasheizanlagen
- Holz - Pelletsanlagen
- Solarenergie
- Wärmepumpen
- Neu - Altbauinstallationen
- Badsanierung
- Wandheizungen
- Wohnraumlüftung
- Photovoltaikanlagen

85456 Wartenberg · Auerbach 9 · Tel. 0 87 62 / 42 62 288  
Fax 0 87 62 / 42 62 289 · [www.heizung-sanitaer-klug.de](http://www.heizung-sanitaer-klug.de)

**HACKSCHNITZEL SERVICE & TRANSPORTE**  
**Robert Katterloher**

85664 Hohenlinden · Altmühlhausen 3  
Handy: 0172/8248488 · Telefon: 08124/9108680  
email: [info@hackschnitzelservice.de](mailto:info@hackschnitzelservice.de)  
[www.hackschnitzelservice.de](http://www.hackschnitzelservice.de)

**Energie für die Zukunft aus Biomasse ist preiswert und umweltfreundlich**  
Lohnhacken · Verkauf von Hackschnitzel · Ankauf von Hackgut

**INKASSO-SERVICE**  
– außergerichtliche und gerichtliche Forderungsbeitreibung –

registrierter Inkassodienstleister gem. § 10 Abs. 1 Nr. 1 RDG  
registrierter Erlaubnisträger **Prozessagentin** gem. § 1 Abs. 3 Nr. 3;  
§ 3 Abs. 2 Nr. 2 RDGEG i.V.m.; § 157 Abs. 3 ZPO a. F.

Otokerstraße 1c · 85457 Würth  
Telefon 0 81 23 / 47 35  
Telefax 0 81 23 / 99 13 55  
[barbara\\_schalk@gmx.de](mailto:barbara_schalk@gmx.de)

**BARBARA SCHALK**  
Rechtsfachwirtin

## FC Moosinning jetzt nur noch auf Platz 2

Mit einem verdienten 2:2 bei Bad Endorf beendete der Aufsteiger FC Langen-Geisling in der Fußball Bezirksliga Ost seine wochenlange Talfahrt. Nach einem 0:2 Rückstand kam der Gast immer besser ins Spiel und hätte beinahe das Spiel noch gedreht. Max Maier und Kilian Kaiser trafen in der 63. und 81. Minute und sicherten dem FC Langen-Geisling einen Punkt. Im Spitzduell spielte der FC Moosinning beim Tabellen-

dritten nur eine Halbzeit groß auf und führte zur Pause nach Toren von Auerweck und Lechner 2:1. Nach Seitenwechsel kam der Gastgeber stark auf, erzielte durch einen zweifelhaften Strafstoß den Ausgleich und kurz vor Schluss noch den knappen 3:2-Sieg. Damit überholte der ESV Freilassing den FC Moosinning und ist nun Tabellenzweiter hinter dem klar führenden VfB Forstinning. Das Spiel des TSV Dorfen wurde verlegt.



Forstern (grüne Trikots) kam nicht über ein torloses Remis gegen Crailsheim hinaus. Foto: Eicke Lenz

## Torloses Remis

Forstern · Mit einem enttäuschenden torlosen Remis musste sich Forsterns Regionalliga-Frauenmannschaft gegen das sieglose Schluss-

licht TSV Crailsheim begnügen. Immerhin kletterte der FC Forstern mit dem Punktgewinn jedoch auf einen Relegationsplatz.

## Marihuana duft führt zum Drogendealer

Erding · Einen stattlichen Drogenfund machte kürzlich die Polizei Erding. Bei der Durchsuchung einer Wohnung wurden am 26. Oktober mehr als zwei Kilogramm Rauschgift aufgefunden. Am 26. Oktober war eine Streife der Polizeiinspektion Erding gegen 19.15 Uhr zu einer Streitigkeit zwischen einem Pärchen im Treppenhaus eines Mehrfamilienhauses in Erding gerufen worden. Die Polizeibeamten stellten im Rahmen dieses Einsatzes den sehr auffälligen Marihuanaeruch aus der Wohnung der 32-jährigen Frau fest, woraufhin diese durchsucht wurde. Dabei wurden dort rund 50 Gramm Marihuana, ein Gramm Amfetamin sowie entsprechende Konsumutensilien aufgefunden. Zudem stellten die Beamten einen dreistelligen Bargeldbetrag sicher, der mutmaßlich aus Drogengeschäften stammte. Bei der Durchsuchung gab die nun beschuldigte 32-jährige auch einen Hinweis auf ein weiteres Drogenversteck ihres 40-jährigen Lebensgefährten außerhalb der Wohnung. An

der beschriebenen Örtlichkeit wurden schließlich auch tatsächlich weitere 1,3 Kilogramm Marihuana sowie ein Kilogramm Amfetamin sichergestellt. Die Kriminalpolizei Erding hat die Ermittlungen übernommen, die sacheleitende Staatsanwaltschaft Landshut beantragte gegen beide Personen inzwischen einen Haftbefehl, der durch den zuständigen Amtsrichter am 27. Oktober in Kraft gesetzt wurde.

## Danke – für nichts!

Erding · Ein Gewinnspiel wurde zum Totalverlust: In zehn Tagen überwiebe eine Frau aus Erding 15.940 Euro auf ein ausländisches Konto im Glauben den Hauptpreis gewonnen zu haben. Die Täter täuschten vor, dass die Zahlungen nötig seien, um den Hauptgewinn zu erhalten. Dieser kam nie an.

## Brand in Algasing

Erding Landkreis · Zum Glück war niemand vor Ort: Am Montag, 8. November, gegen 18.20 Uhr, kam es im Pflegeheim der Barmherzigen Brüder in Algasing aufgrund eines technischen Defekts an einer Industriewaschmaschine zu einem Brand in der dortigen Wäscherei. Durch die hinzugezogenen Kräfte der freiwilligen Feuerwehr Dorfen, Erding, Eibach, Taufkir-

chen (Vils), Altenerding, Moosen und der Kreisbrandinspektion Erding konnte das Feuer schnell gelöscht werden. Da in der Wäscherei zum Brandzeitpunkt kein Betrieb stattgefunden hat, kam es zu keinem Personenschaden. Nach ersten Schätzungen entstand durch den Brand und die einhergehende Rußentwicklung jedoch ein Sachschaden von ca. 50.000 Euro.

## Sprung auf Platz 2 leider verpasst

Im Spitzenspiel der Landesliga Südwest verpasste der Aufsteiger FC Schwaig in Karlsfeld den Sprung auf Platz 2. Zwei frühe Tore von Raffael Ascher (5. und 20. Min) reichten nicht zum Sieg, weil Karlsfeld bis zuletzt kämpfte und in der Nachspielzeit durch Michael Diel noch zum Ausgleich kam.

## Verdient gewonnen

Forstern · Mit einem hochverdienten 1:0 Sieg beim 1. FC Passau haben Forsterns Bayernliga B-Juniorinnen den erwarteten Sieg eingefahren. Auf dem kleinen Kunstrasenplatz kämpften die Gastgeberinnen buchstäblich bis zum Umfallen, blieben aber erfolglos, weil der Gast aus Forstern zumindest ein Tor erzielte.



## § Steuern & Recht 2021

Anzeige / Sonderveröffentlichung



## Dienst- und Privatfahrten mit dem (Firmen-)Wagen

(akz-o) 11 Prozent aller PKW in Deutschland sind Firmenwagen. Damit fährt ein nicht unerheblicher Teil der Arbeitnehmer einen Dienstwagen. Hinzu kommen noch diejenigen, die ihren Privatwagen für Dienstfahrten nutzen. Für alle lohnt sich das Führen eines Fahrtenbuchs, um Steuern zu sparen. Der Aufwand rentiert sich: Die Steuerersparnis kann bis zu 1.000 Euro pro Jahr betragen.



Steuern sparen leicht gemacht: das Fahrtenbuch als lukrativer Mitfahrer. Foto: Avery Zweckform/akz-o

### Fahrtenbuch führen – so geht's!

Zettelwirtschaft oder Excel-Tabelle als Beleg? Keine gute Idee. Das Finanzamt erkennt nur Fahrtenbücher in geschlossener Form an. Immer am Ball bleiben: Das Fahrtenbuch muss fortlaufend und lückenlos geführt werden. Die Aufzeichnungen sind jeweils unmittelbar nach jeder Fahrt einzutragen. Deswegen gleich am 1. Januar 2022 damit beginnen und das Buch nebst Stift immer im Wagen dabei haben. Auch inhaltlich gibt es bestimmte Vorgaben. Deswegen sind vorgedruckte Fahrtenbücher wie die vom Formularbuchexperten Avery Zweckform eine gute Wahl. Alle wichtigen Eckpunkte sind darin vorgegeben, sodass nichts Relevantes beim Eintragen vergessen wird. Die Fahrtenbücher des Herstellers werden zudem regelmäßig aktualisiert und von Rechtsexperten geprüft.

wird pauschal nach der 1-Prozent-Regelung besteuert. Das macht wenig Arbeit, aber kann unterm Strich richtig teuer werden.

• **Die Lohnswerte:** Per Fahrtenbuch werden die Dienst- und Privatfahrten festgehalten und gegenüber dem Finanzamt dokumentiert. Mit dieser genauen Auflistung ist eine deutliche Steuerersparnis möglich. Besonders lohnt sich das Fahrtenbuch bei seltenen Privatfahrten, niedrigen laufenden Kosten, einem hohen Bruttolistenpreis des Kfz sowie bei einem älteren Auto oder ei-

### Fahrtenbuch oder Ein-Prozent-Regelung?

Achtung geldwerter Vorteil! Der geldwerte Vorteil ist eine (Sach-)Leistung des Arbeitgebers, die er dem Arbeitnehmer zusätzlich zum Gehalt anbietet. Das gilt auch für die Privatnutzung von Firmenwagen. Diese muss versteuert werden. Wie wird die Privatnutzung und damit die Steuerhöhe ermittelt? Dafür gibt es zwei Möglichkeiten:

- **Die Bequeme:** Die angenommene Kfz-Privatnutzung

**Büroservice**  
Finanz- & Sachbearbeitung

Von der vorbereitenden Buchführung bis zur kaufmännischen Sachbearbeitung.

Tel.: 08761 7224331 info@vk-bueroservice.de

VK Büroservice Vicky Kapler, Hagenastr. 3, 85416 Langenbach

www.vk-bueroservice.de

### Zeitpunkt des Beginns und der Beendigung eines Hochschulstudiums für Zwecke des Kindergelds

Die Leiterin der örtlichen Beratungsstelle im Lohnsteuerhilfeverein in Markt Schwaben, Frau Ilona Waldecker, weist aus aktuellem Anlass auf folgendes hin: Während eines Hochschulstudiums können Kinder, die das 18. aber noch nicht das 25. Lebensjahr vollendet haben, kindergeldrechtlich berücksichtigt werden. Mit Urteil vom 07.07.2021, Az. III R 40/19 hat der BFH entschieden, dass ein solches

Hochschulstudium mit der erstmaligen Durchführung von Ausbildungsmaßnahmen beginnt und grundsätzlich dann beendet ist, wenn das Kind die letzte nach der einschlägigen Prüfungsordnung erforderliche Prüfungsleistung erfolgreich erbracht hat und dem Kind sämtliche Prüfungsergebnisse in schriftlicher Form zugänglich gemacht wurden. Weitere Informationen finden Sie auch online unter [www.steuerverbund.de](http://www.steuerverbund.de)

### Lohnsteuerhilfeverein

<b>Beratungsstelle</b>	Kolpingweg 2, 85570 Markt Schwaben
<b>Beratungsstellenleiter</b>	Frau Ilona Waldecker
<b>Telefon</b>	0800/5 8931 55 (gebührenfrei) Mo.–Fr. 8.00–18.00 Uhr 081 21/995 3879 01 75/297 77 16 081 21/2268 71
<b>Mobil</b>	
<b>Telefax</b>	
<b>E-Mail</b>	ilona.waldecker@steuerverbund.de
<b>Internet</b>	www.steuerverbund.de

Machen Sie  
Ihr Auto  
Winterfit!



# AUTOWINTER & Reifenwechsel 2021

Anzeige/Sonderveröffentlichung  
Kompetente Kfz-Werkstätten  
in Ihrer Nähe beraten Sie gerne!



## Vorsicht vor Brückenglatteis & Co.

»Auf herbstlichen Straßen wird man immer wieder von Glätteinseln überrascht«, warnt DEKRA Unfallforscherin Stefanie Ritter. »Das geschieht vor allem dann, wenn die Temperaturen eigentlich noch einige Grad über dem

Nullpunkt liegen und die Fahrbahnen fast überall noch griffig aussehen.« An einigen Stellen sinken die Temperaturen allerdings schneller unter die Frostgrenze als in der Umgebung. Betroffen sind häufig kühle

Waldgebiete, schattige Nordhänge, windreiche Hochflächen und Senken, in denen sich Kaltluft staut, oft auch Brücken, deren Unterseite von Kaltluft angeströmt wird. Gefrieren Regen oder Tau, oder setzt sich Reif auf der Fahrbahn ab, entstehen die gefährlichen Glatteisflächen. »Jetzt kommt es drauf an, sich nicht überraschen zu lassen. Fahren Sie bei sinkenden Außentemperaturen vorsichtiger und mit angepasstem Tempo und halten Sie mehr Abstand«, empfiehlt die Expertin. »Ein Hinweis auf Glätte kann es sein, wenn sich nachts bei draußen geparkten Fahrzeugen eine dünne Eisschicht auf den Scheiben gebildet hat.«



Beachten sollte man unbedingt das Gefahrzeichen 113 »Schnee- und Eisglätte«. Foto: dekra

Nicht nur Vereisung, auch die vielen Regengüsse im Herbst können die Fahrbahnen im Handumdrehen in eine Rutschbahn verwandeln. Bei landwirtschaftlichem Verkehr bildet sich häufig eine Mischung aus Schmutz und Regen, das gefährliche »Bauernglatteis«. Bleibt das Wasser auf der Fahrbahn stehen und fließt nicht schnell genug ab, kann Aquaplaning drohen.

Dabei schiebt sich ein Wasserkeil zwischen Reifen und Fahrbahn, die Reifen verlieren den Kontakt zur Straße und das Fahrzeug lässt sich nicht mehr lenken.

In der Regel tritt Aquaplaning im Tempobereich ab etwa 80 km/h auf. Bei geringer Profiltiefe oder höherem Wasserstand, wie etwa in Spurrinnen, können die Räder aber auch schon früher aufschwimmen. In solchen Situationen gilt: Ruhig bleiben, unbedingt weiter geradeaus lenken, vom Gas gehen und behutsam abbremsen.

**GROMES** PEUGEOT  
Gromes KFZ Handels GmbH  
PEUGEOT VERTRAGSHÄNDLER  
Strogenstr. 64 • 85456 Wartenberg • Tel. 08762-74120  
Am Kleinfeld 7-9 • 85456 Wartenberg • Tel. 08762-741270  
www.autohaus-gromes.de

**autohaus HANS MAIER** Audi  
Erding, Am Kletthamer Feld 11  
Telefon: 0 81 22 / 9 95 85-0  
Neufensing, Erdinger Str. 10a  
Tel. 0 81 21 / 772-0  
www.autohaus-maier.de • info@autohaus-maier.de

CONCORDIA VERSICHERUNGEN der Rundumschutz  
**KFZ-WECHSEL AKTION!!!**  
Gerne erstellen wir Ihnen einen Vergleich zu Ihrer aktuellen Police.  
Rufen Sie uns einfach an!  
**Generalagentur Dominik Stricker**  
Ismaninger Straße 9  
85452 Moosinning  
dominik.stricker@concordia.de  
**0 81 23 / 25 87**  
**Mobil 01 79 / 3 27 33 70**  
CONCORDIA VERSICHERUNGEN ein guter Grund. CONCORDIA Versicherungen

**Schauen Sie vorbei! Wir freuen uns!**  
**BAVARIA petrol**  
Umwelt- und kundenfreundliches Tanken und Autowaschen  
Schaumwäsche  
TipTop Autowasch  
Berghamer Str. 3 - Am Sempfl Park  
85435 Aufhausen • Tel. 08122/93447  
Montag - Samstag 7.30 - 20.00 Uhr  
Sparen mit 10er Abo - die 11. Wäsche ist kostenlos!

### Gefahrenzeichen ernst nehmen

Beachten sollte man unbedingt das Gefahrzeichen 113 »Schnee- und Eisglätte«. Es zeigt ein Schneeflockensymbol und warnt vor Strecken-

abschnitten, auf denen es besonders schnell zu Glatteis kommen kann. Auch viele moderne Fahrzeuge machen auf die Gefahr aufmerksam: Sinkt die Außentemperatur in den kritischen Temperaturbereich unter etwa vier Grad ab, erscheint im Display ein Schneeflockensymbol und es ertönt ein Warnton. Wer ins Rutschen gerät, sollte versuchen, das Fahrzeug durch Auskuppeln, gefühlvolles Gegenlenken und gege-

benenfalls eine Notbremsung aufzufangen. Bei Fahrzeugen mit Anti-Blocker-System (ABS) ist ein kräftiger Tritt aufs Bremspedal nötig, um die volle Bremsleistung abzurufen. Ältere Fahrzeuge ohne Blockierverhinderer dagegen lassen sich bei einer Dauerbremsung nicht mehr lenken. Hier sollte man versuchen, das Fahrzeug durch Auskuppeln und »Stotterbremsen« unter Kontrolle zu bringen.

## Autofahrer oft nicht auf den Winter eingestellt

(mid/ak-o) Wenn die kalte Jahreszeit vor der Tür steht, stehen viele Autofahrer in Europa vor einem Problem. Denn sie sind auf winterliche Fahrbedingungen und kürzere Tage (noch) nicht eingestellt. Zu diesem Ergebnis kommt Nissan in einer Umfrage.

Konkret fühlen sich mehr als ein Drittel der befragten europäischen Autofahrer (36 Prozent) schlecht bzw. unzureichend auf das Fahren im Winter vorbereitet.

Werden die Uhren zurückgestellt, sind wieder mehr Autofahrer im Dunkeln bzw. in der Dämmerung unterwegs – insbesondere Pendler. Mehr als die Hälfte der europäischen Autofahrer bereitet dies Sorgen: 55 Prozent sind bei Fahrten im Winter nervös.



Um sicher durch Schnee und Eis zu manövrieren, sollten Autofahrer die eigene Geschwindigkeit reduzieren. Foto: Pixabay/mid/ak-o

Regen und starker Schneefall beeinträchtigen mitunter deutlich die Sicht. Allerdings weiß nicht einmal jeder zweite Autofahrer in Europa (49 Prozent), wie er die Be-

leuchtung den Sichtverhältnissen anpassen kann. Die richtige Scheinwerferhöhe können nur 59 Prozent der Befragten sicher und ohne Probleme einstellen.

Sind die Fahrzeugscheiben nach einer eiskalten Nacht zugefroren, müssen sie zunächst enteist werden. Allerdings ist rund jeder zweite Autofahrer (52 Prozent) schon einmal losgefahren, bevor die Windschutzscheibe vollständig enteist war, was nicht nur verboten, sondern auch gefährlich für einen selbst und auch für andere Verkehrsteilnehmer ist.

Um sicher durch Schnee und Eis zu manövrieren, sollten Autofahrer die eigene Geschwindigkeit reduzieren und den Abstand zu vorausfahrenden Verkehrsteilnehmern vergrößern. Drei Viertel fühlen sich unsicher, ein Fahrzeug auf vereisten Straßen zum Stehen zu bringen. 63 Prozent wissen auch gar nicht, welche Reifen sie bei Schneefall verwenden sollten oder wie der richtige Bremsweg bei nassem Wetter aussieht. Zwei Drittel der Umfrageteilnehmer verzichten auf eine Überprüfung des Bremsverhaltens. Auch ein verringertes Tempo kommt für mehr als ein Drittel (37 Prozent) nicht in Betracht. Dabei glauben 30 Prozent der Autofahrer, dass der Bremsweg bis zu dreimal länger ist als empfohlen.

www.christler.de  
mail: info@christler.de  
■ unfallinstandsetzung  
■ autolackierungen  
■ ersatz/mietfahrzeuge  
■ industriellackierungen  
**christler** karosserie+lack  
albert einstein str. 7-9  
85435 erding  
partner führender versicherungen  
servicetelefon 08122 - 86 86 60



# KFZ - Betriebe in Ihrer Nähe

Anzeige / Sonderveröffentlichung

Kaufe alle KFZ ☎ 0177/2752231

## Autobatterie richtig pflegen: Tipps für pannenfreies Fahren

Streikende Autobatterien sind seit Jahren die unangefochtenen Spitzenreiter in der Pannenstatistik der Automobilclubs.

Für nahezu jeden zweiten Defekt auf Deutschlands Straßen ist der Batteriespeicher verantwortlich. Das ist genauso ärgerlich wie überflüssig. Denn mit einfachen Tipps und Tricks könnten Autofahrer vorbeugen und viele Pannen von vornherein vermeiden.

**1. Autobatterie pflegen mit der richtigen Fahrweise**  
Wie lange eine Autobatterie zuverlässig für Energie sorgt, haben Autofahrer zu großen Teilen selbst in der Hand – oder genauer gesagt im Fuß. Wer beim Starten des Motors nämlich stets die Kupplung tritt, schon den Energiespeicher und verlängert das Leben der Autobatterie merklich.

Auch unnötige Verbraucher wie die Klimaanlage oder das Soundsystem bleiben während des Motorstarts am besten ausgeschaltet. Denn sie schlucken sonst zu viel Energie. Auch während der Fahrt kann man die Batterie schonen, indem man zusätzliche Belastungen durch eine Vielzahl externer Verbraucher möglichst verringert.

**2. Eine Tiefentladung der Batterie vermeiden**

Am Morgen dreht man den Zündschlüssel – und nichts passiert. In diesem Fall ist es häufig über Nacht zu einer sogenannten Tiefentladung gekommen. Eine vergessene – oder genauer gesagt im Fuß. Wer beim Starten des Motors nämlich stets die Kupplung tritt, schon den Energiespeicher und verlängert das Leben der Autobatterie merklich. Auch unnötige Verbraucher wie die Klimaanlage oder das Soundsystem bleiben während des Motorstarts am besten ausgeschaltet. Denn sie schlucken sonst zu viel Energie. Auch während der Fahrt kann man die Batterie schonen, indem man zusätzliche Belastungen durch eine Vielzahl externer Verbraucher möglichst verringert.



in regelmäßiger Batteriecheck in der Werkstatt beugt ärgerlichen Pannen vor.  
Foto: djd/Robert Bosch

kompletter Austausch der Batterie. Deshalb vor dem Abschließen des Autos immer checken, ob Beleuchtung, Radio und Co. tatsächlich ausgeschaltet sind.

**3. Batterien richtig pflegen und regelmäßig überprüfen**

Die regelmäßige Autowäsche ist eine gute Gelegenheit, um auch einen Blick unter die Motorhaube zu werfen. Sitzt die Batterie fest oder hat sie sich gelockert? Sind die Kontakte sauber oder korrodiert? Hat die Batterie selbst Schmutz abge-

kommen, der beseitigt werden muss? Dabei kann man auch kontrollieren, ob die Klemmen noch festgezogen sind. Nicht vergessen: die Metallteile regelmäßig einölen, vor allem in der kalten Jahreszeit. Mit ein paar Minuten Pflege lässt sich so mancher ärgerlicher und zeitraubender Batteriedefekt verhindern.

**4. Ein- bis zweimal pro Jahr zum Check in die Werkstatt**  
Zusätzlich zu den eigenen Pflegearbeiten empfiehlt sich ein Batteriecheck in der Fachwerkstatt ein- bis zweimal pro Jahr. Die Profis können die Spannung kontrollieren und Mängel an altersschwachen Batterien erkennen, bevor sie zu einer Panne führen. Sie beraten auch bei einem Batterietausch dazu, welches Modell sich für das eigene Auto am besten eignet.

net. Modelle wie die S5 AGM oder S4 EFB von Bosch etwa sind speziell auf besonders viele Ladezyklen ausgelegt. Adressen aus der Nähe findet man mit dem Werkstattfinder unter [www.boschcarservice.com/de/de/](http://www.boschcarservice.com/de/de/).

**5. Ausgebaute Batterien sorgfältig lagern**

Das Cabriolet steht während der Wintermonate still? Dann gehört es zur richtigen Pflege der Autobatterie dazu, sie auszubauen und an einem geeigneten Ort zu überwintern. Der Lagerplatz sollte witterungsgeschützt, dunkel und kühl sein. Tipp: Vor dem Wiedereinbau zur neuen Saison die Batterie erst gründlich mit frischer Energie versorgen.

Einfach und unkompliziert ist dies mit mobilen Ladegeräten möglich.

**Auto-Bauer**  
Kfz-Meisterbetrieb  
zum fairen Preis: Reparaturen u. Konstruktionen aller Art  
PKW · Transporter · Anhänger · Old- und Youngtimer  
Eitinger Str. 15 · 85459 Berglern · Tel. 08762-5476 · Fax -5477

**AUTOHAUS Spielberger**  
Lohse 1, 84424 ISEN  
Telefon (0 80 83) 3 52 · Telefax (0 80 83) 10 94  
[www.autohaus-spielberger.de](http://www.autohaus-spielberger.de)

**Liegl** e.K.  
Keltenstraße 2 - 85447 Reichenkirchen  
Telefon (0 87 62) 18 34 - Fax 33 52  
[www.autohausliegl.de](http://www.autohausliegl.de)

<p><b>AUDI</b></p> <p>Su. Audi ab Bj. 98, jd. Zust., 24/Std./Wo., Fa., T.089/89328547</p> <p>Kaufe AUDI Fa. T. 089/97890365</p> <p>Kaufe Audi, Fa. T. 089/61467795</p>	<p><b>HYUNDAI</b></p> <p>Suche Hyundai ☎ 089/48998925</p> <p><b>KIA</b></p> <p>Kaufe Kia, Fa., T. 089/48058775</p>	<p><b>TOYOTA</b></p> <p>KAUFE jd. TOYOTA und andere Japaner, kein TÜV, viele KM, Unfall, zahle Bar, auch So-/Feiertage, Fa. Tel. 089/97890365 (immer erreichbar)</p> <p>Kaufe alle Toyota auch mit Unfall, TÜV-fällig, hohe Km o. defekt. KFZ Meisterbetrieb T. 0151/17456427</p> <p>Su. Toyota PKW/BUS, jd. Zustand, Fa. Tel. 089/89328547</p> <p>Kaufe jeden Toyota, Firma, Tel. 089/48998925</p>	<p>Familie sucht Wohnmobil oder Wohnwagen. ☎ 0170/1564007</p> <p><b>MOTORRÄDER</b></p> <p>Kaufe gebrauchte Unfall- und defekte Motorräder, Fa., Telefon: 089/3143203</p> <p>Suche alte VESPA, Moped, Motorrad, T. 0160/93883574</p>	<p>Dt. Fa. kauft alle Autos für Inland/Export. Gepflegte, Motor-, Getriebe- und Unfallschaden uvm. Abholung auch mit Schleppwagen möglich. Barzahlung, Abmeldung sofort. Tel. 089/48058775 24h u. Sa./So. erreichbar</p> <p>Kaufe Fahrzeuge aller Art auch Unfall/Motorschaden usw., Selbstabholung, Barzahlung, Abmeldung, 24 h auch Sa./So., Fa. T. 089/92269970 o. 0171/3078511</p> <p>Kfz-Ankauf aller Art, auch Unfall/Motorschaden usw., Selbstabholung, Barzahlung, Abmeldung, 24h, auch Sa./So., KFZ Firma, Tel. 089/61465198</p> <p>Auto Ankauf! Gepflegte/ defekte usw. Selbstabholung, Barzahlung, Abmeldung, Fa. Tel. 089/89867096 auch Sa./So.</p> <p>KFZ-Fa. kauft alle Fahrzeuge Zustand egal, Barzahlung, Selbstabholung u. Abmeldung erfolgt sofort, a. Sa./So. Tel. 089/62271473</p> <p>KFZ-Bar-Ankauf sofortige Bezahlung, alle Marken, jeder Zustand, Fa., Tel. 089/17106766</p> <p>Su. Oldtimer, Mercedes-Benz, Porsche, BMW, Opel, u. USA von privat, Tel. 0177/5066621</p> <p>Dt.-Fa. kauft Unfall- u. gebrauchte KFZ, sofort bar, Sa./So., T. 089/48058543</p> <p><b>KFZ-ANKAUF</b></p> <p>Fa. Auto-Star München KAUFEN FAHRZEUGE ALLER ART. AUCH UNFALL, MOTORSCHADEN, HOHE KM. OHNE TÜV UND FÜR EXPORT, Hr. Anton, Tel. 089/95403116 oder 0177/8901053, auch am WE u. Feiertage</p> <p>LUEI Automobile. Kaufe Fahrzeuge aller Art, auch Unfall, Motorschaden, hohe km, ohne TÜV und für Export; auch Feiertag und Wochenende. Tel. 089/9042250555, 0174/7172018</p>	<p>KAUFE BAR ALLE: VW, Audi, BMW, Skoda, Seat auch Japaner u. Unfall, Fa. Tel. 089/97890365</p> <p>Suche gepflegte PKW's ab Bj. 2014, Münchener Firma, Tel. 089/42018419</p> <p>Suche gepflegte PKW's ab Bj. 2010 Münchener Firma Tel. 089/42018419</p> <p>Dt. Fa. kauft unfall- und gebrauchte Kfz ab Bj. 02, sofort bar, Sa./So., Tel. 089/90179111</p> <p>Kaufe Fahrzeuge aller Art, 24 Std./Woche, Fa. ☎ 089/89328547</p> <p>Kfz-Firma kauft alle Autos, Tel. 089/61209593 auch Sa./So.</p> <p>Kaufe Bar alle Toyota u. andere Japaner f. Exp., Fa. T. 08997890365</p> <p>Kaufe alle Arten von Fahrzeugen ☎ 0172/8613407</p> <p>Suche schönen Porsche aus den 80er Jahren, Tel. 0170/8522244</p> <p><b>ALFA ROMEO</b></p> <p>Alfa Romeo 156 EZ Jan. 1999 190PS, 130'km, Preis 2000€ VB ☎ 089/6423191</p> <p><b>REIFEN</b></p> <p>4 WIRä neuw. 205/55/R16 91 H 5 Lo Stahlf. zB. BMW 1 350, T. 01763168463</p>														
<p><b>BMW</b></p> <p>SUCHE BMW jd. Bj., jd. Zust., 24 Std./Wo., Fa., Tel. 089/89328547</p> <p>Kaufe BMW Fa. T. 089/97890365</p> <p>Kaufe BMW Fa. T. 089/61467795</p>	<p><b>MERCEDES-BENZ</b></p> <p>SUCHE MERCEDES alle Typen jd. Bj., 24Std./Wo., Fa., 089/89328547</p> <p>KAUFE ALLE MERCEDES, 24 Std./Wo., Fa. Tel. 089/97890365</p> <p>Su. Mercedes, T. 089/62809177</p>	<p><b>VOLKSWAGEN</b></p> <p>Su. VW PKW/BUS, jd. Bj. /Zust., 24 Std./Wo., Fa., T. 089/89328547</p> <p>Suche VW PKW/Bus, Firma, Tel. 089/48996460</p> <p>Kaufe VW, Fa. T. 089/97890365</p>	<p><b>KFZ-VERSCHIEDENES</b></p> <p>Wir kaufen jedes Auto, auch Unfall/Motorschaden usw., Selbstabholung, Barzahlung, Abmeldung, 24 h, auch Sa./So., KFZ Firma, T. 089/96978922</p> <p>Ankauf von KFZ aller Art, auch unfallbeschädigt, TÜV fällig, Motor od. Getriebeschaden, KFZ Meisterbetrieb T. 0151/17456427</p>	<p><b>WOHNWÄGEN/WOHNMOBILE</b></p> <p>Hobbybastler sucht Wohnmobil oder Anhänger. Bitte alles anbieten. ☎ 0163/3354413</p> <p>Junges Ehepaar su. Wohnwagen od. Wohnmobil. 0174/9847694</p> <p>Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen 03944-36160 <a href="http://www.wm-aw.de">www.wm-aw.de</a> Fa.</p> <p>Privat su. Wohnmobil od. Wohnwagen Tel. 0157/56356465</p> <p>Suche Wohnmobil, Rep.bedürftig TÜV fällig ☎ 0157/85070936</p>	<p><b>NISSAN</b></p> <p>Kaufe Nissan Tel. 089/94002977</p>	<p><b>PEUGEOT</b></p> <p>Kaufe Peugeot Firma, Telefon 089/48998925</p>	<p><b>RENAULT</b></p> <p>Suche Renault, T. 089/94002977</p>	<p><b>OPEL</b></p> <p>Su. OPEL PKW/BUS, ab Bj. 98, jd. Zust., 24 h/Wo., Fa. 089/89328547</p> <p>Suche OPEL, Fa. T. 089/97890365</p> <p>Kaufe Opel Fa. T. 089/48998925</p>	<p><b>SKODA</b></p> <p>Kaufe Skoda Tel. 089/48998925</p>	<p><b>FIAT</b></p> <p>Su. Fiat PKW/BUS, ab Bj. 98, jd. Zustand, 24h/Wo., Fa. 089/89328547</p> <p>Kaufe Fiat, Fa. T. 089/48998925</p>	<p><b>NISSAN</b></p> <p>Kaufe Nissan Tel. 089/94002977</p>	<p><b>PEUGEOT</b></p> <p>Kaufe Peugeot Firma, Telefon 089/48998925</p>	<p><b>RENAULT</b></p> <p>Suche Renault, T. 089/94002977</p>	<p><b>OPEL</b></p> <p>Su. OPEL PKW/BUS, ab Bj. 98, jd. Zust., 24 h/Wo., Fa. 089/89328547</p> <p>Suche OPEL, Fa. T. 089/97890365</p> <p>Kaufe Opel Fa. T. 089/48998925</p>	<p><b>SKODA</b></p> <p>Kaufe Skoda Tel. 089/48998925</p>	<p><b>FIAT</b></p> <p>Su. Fiat PKW/BUS, ab Bj. 98, jd. Zustand, 24h/Wo., Fa. 089/89328547</p> <p>Kaufe Fiat, Fa. T. 089/48998925</p>	<p><b>FORD</b></p> <p>Fiesta, Bj. .01, 2. Hd., 37 kw, 90' km, dunkelbl., 5-türig, TÜV 10/23, Airbag, Servo, kein Rost, 1.500,- €, Tel. 0174/3049681</p> <p>Su. Ford PKW/BUS, ab Bj. 98, jd. Zustand, 24h/Wo., Fa. 089/89328547</p> <p>Kaufe Ford Fa. T. 089/48998925</p>	<p><b>ALFA ROMEO</b></p> <p>Alfa Romeo 156 EZ Jan. 1999 190PS, 130'km, Preis 2000€ VB ☎ 089/6423191</p>	<p><b>REIFEN</b></p> <p>4 WIRä neuw. 205/55/R16 91 H 5 Lo Stahlf. zB. BMW 1 350, T. 01763168463</p>

IMMOBILIEN-ANGEBOTE

Von Privat: München, 2-Zimmer-Wohnung, 49 m², EBK, Garten, Duplex, frei. 499.000,- €...

ANKAUF IMMOBILIEN

Privat sucht von Privat Wohnung, Haus oder Grundstück in München und Umgebung...

Suche EFH o. DHH in München u. Umgebung, bevorzugt Münchner-Süden/Westen...

Haus oder Grund gesucht Jung bayr. Familie sucht Haus (gerne auch renovierungsbed.)

Paar sucht WHG zum Kauf 2-3 Zi. Whg. für Eigenbedarf gesucht

Privater Anleger sucht älteres Haus oder kleines MFH, auch renov.-bedürftig.

Jg. Familie sucht Grundstück o. Haus z. Kauf.

Kaufe Whg. Tel. 089/48998925

GARAGEN

Vermiete/verkaufe TG-Platz Erwin-von-Steinbach-Weg 27

TG-Einzelstellplatz in FFH 18.500€

MIETGESUCHE

Wohnung für Berufstätigen-WG gesucht, ab 60 m² (2-4 Zi.), bevorzugt im Münchner Süden...

Angestellter, 27 sucht 2 Zimmer Wohnung in Pasing oder weiter westlich bis 800,- € warm.

Su. 1-2 Zi-Whg. zum evtl. Selbstbezug in ca. 5J., m. guter ÖPNV Anbind. Zus. a. d. Verlag Mü. Wochenanzeiger...

Paar, Anfang 30, beide in Festanstellung, sucht moderne 3 Zi. Whg. in mögl. zentraler Lage München.

Kl. Fam. sucht ab 3 ZKB/DT/Ga, M-80337-Umgeb., 75 m², KM € 1.300,-, Tel. 0172/4190658

VERKÄUFE SONSTIGES

55 Einwegpaletten (Hochwertig wie neu) zum Paletten Möbel- oder Hochbeet Bau oder als Feuerholz 4€ pro Pal. oder alle für 200€.

WOHNUNGS-AUFLÖSUNGEN

Münchner Familienbetrieb übernimmt seit 1990 Wohnungsaufösungen, Entrümpelungen, Seniorenumzüge...

ENTRÜMPELUNG

Bayrische Buam Entrümpelung, Umzüge und Entsorgung. Anrufe unter Telefon: 089/12125491

Wir haben das fix erledigt! Entrümpelung, Renovierung, Transporte. Telefon: 0176/55238917

KAUFGESUCHE

Frau Strauß kauft Pelze, Näh- & Schreibmasch., Porzellan, Kristall, Zinn, Abendgarderobe...

Privat kauft v. Privat: Edle Pelze, Trachten, exkl. Uhren, Münzen, Bernstein/Schmuck...

Frau Niederreiner zahlt Höchstpreise für PELZE, Schreib-/Nähmaschinen, Porzellan, Trachten...

Ankauf Damen/Herrenbekleidung, Pelze, Trachten, Abendmode, Handtaschen, Schreib- und Nähmaschinen...

Achtung liebe Leser! Kaufe Pelze, Trachten, Leder, Handtaschen, Armbänder und Taschenuhren...

GOLDSCHMID sucht ZAHNGOLD und Bruchgold. Bezahlung BAR vor ORT - bis zu 10€ pro Goldzahn.

Alt zu Geld! Damen- & Herren Mäntel, Handarb.: Tischdecken//Uhren/Modeschmuck/vers. Bestecke...

Suche CNC-Maschinen sowie Betriebs- und Maschinenparkaufösungen aller Art; Telefon: 0711/55342658

Kaufe Orden, Uniformen, Helme, Fotos etc. bis 1945! Zahle gut! Bitte alles anbieten!

Suche LEDERHOSEN, CHARIVARI, Kropfketten, Schmuck, Zinn, Silberbestecke & Pelze

Su. Pelze, Nerz, Fuchs, Persianer, Ozelot, Handtaschen, Broschen, Manschknöpfe.

Frau Grünholz kauft Pelze, Damenbekldg., Trachten, Handarbeiten u. Schmuck

Frau Strauß kauft Rolex/Cartier/Breitling/Omega/Glashütte

Akkordeon + steir. Harmonika gesucht. Tel. 0171/4666645

Su. hochwertige Handtaschen u. Reisegepäck

Höchste Preise für Militärsachen bis 1945! Tel. 089/42018419

Kaufe edle Weine, Whisky, Kunst u. Herrenuhren

Suche IHC Gewichte für 33er und 44er Serie

Frau Maria kauft v. privat Pelze/u. Pelzmäntel

Kaufe Schallplatten, Filmmusik Pop, Rock, CD, T. 0177/2051745

VERSCHIEDENES

Schmalfilm & Video auf DVD, Super 8, Normal 8, Doppel 8, VHS, Hi8, MiniDV, filme-sichern.de

Zertifizierte Kurzzeitleistungsusbildung: FUSSPFLEGE, Kosmetik, Wellness u.v.m.

UMZÜGE & TRANSPORTE

Entrümpelungen, Umzüge, Entsorgungen - schnell, sauber, zuverlässig.

Wohnungsaufösungen, Sperrmüll, Schwer- & Kleintransporte

HANDWERKER

Wir übernehmen kurzfristig und günstig Elektroarbeiten.

Fliesenleger Badumbau und mehr Beratung - Planung - Ausführung

Baumpflege nur vom Fachmann. Baumschnitt, Baumfällung, Hecken-/Strauchschnitt, Gartenpflege...

FA. ROTHWINKLER übernimmt Renovierungsarbeiten, Entrümpelungen, Wohnungsaufösungen u.v.m. zu fairen Preisen.

Meisterbetrieb! Erledigt schnell & günstig Maler-Verputzarbeiten, Trockenlegung u. Vollwärmeschutz...

Malermester übernimmt sämtliche Malerarbeiten, Wohnungen, Treppenhäuser, Neubau...

PB Projekt Bau GmbH: Bodenbelagsarbeiten, Fenster, Türen, Vollwärmeschutz, Putzsanierung...

Planung & Design, Trockenbau, Estrich, Elektro, Sanitär, Fliesen, Parkett, Maler...

Umbauten - Fliesen - Mauertrockenlegungen-kleine Mauerearbeiten, Herr Wallinger...

Entrümpelung & Räumung, Sperrmüllabholung, Haushaltsauflösung mit Wertanrechnung...

Alles aus einer Hand - Fa. Braun, Holz- und Bautenschutz, Terrassensanierung...

Malermester Nuriman: Fassaden- und Innenarbeiten, schnell, preiswert und zuverlässig

Malereifach-/Familienbetrieb, sämtl. Maler- u. Lackierarbeiten, Fassaden, Tapezieren...

A-Z Topsanierung GmbH Meisterbetrieb: Reparatur, Neudeckung, Spenglerei...

Fachbetrieb übernimmt günstig Asphaltierungen, Pflasterungen und Gartenbauarbeiten

Spenglerei/Bedachungen, Steildach, Flachdach, Dachfenster

Malermester sorgfältig! Bsp. Leervhgw. 70m², 640,- € netto inkl. Material...

Malerbetrieb Unterhuber u. Seidel GbR, Fachbetrieb für Maler-Lackierer Arbeiten

Impressum: Wochenblatt Erding - Die Zeitung für Stadt- und Landkreis Erding. Freisinger Wochenblatt - Die Zeitung für Stadt- und Landkreis Freising...

Pelz- & Goldankauf Höllenreiner. Aktion vom 10.11. bis 17.11.2021 gültig. Nutzen Sie die einmalige Gelegenheit! WIR KAUFEN AN: Wir zahlen bis zu 57€\* pro Gramm...

www.IhrBaumProfi.de schnell + sauber + preiswert. BAUMFÄLLUNG (jeder Schwierigkeitsgrad) NEU! Fällkrän + Kürzen + Roden + Abfuhr...

Gartenarbeiten von A bis Z, Neuanlagen, Gartengestaltung, Terrassenbau aller Art...

UNTERRICHT

www.lehrinstitut-einstein.de

GESUNDHEIT

Zahnkrone zum 0 € Tarif Sanierung auch „fast“ hoffnungsloser Fälle - Zahnarztpraxis MUC Blumene...

BEKANNTSCHAFTEN

Elfriede 67, bin Witwe, schön u. jung geblieben, ohne Anhang, bin gerne Frau u. sehne mich nach Liebe u. Zärtlichkeit...

STELLENANGEBOTE

WIR BRAUCHEN VERSTÄRKUNG! WIR SIND AUF DER SUCHE NACH: Verkäufer, Küchenplaner, Servicetechniker (m/w/d)

Sel-Ma. Wir helfen bei Einbau und Montage! Gewerbehof 5 - 85659 Forstern. Telefon 081 24/52 82 30

**STELLENANGEBOTE**



Werden Sie Teil unseres tollen Teams und profitieren vom umfangreichen Mitarbeiter-Bonus-Programm! Für das Vitalis Senioren-Zentrum St. Martin in Marzling suchen wir:

**Pflegefachkraft** (m/w/d) in Teil- oder Vollzeit

**Pflegehelfer** (m/w/d) in Teilzeit

**Spülkraft** (m/w/d) auf GfB

**Servicekraft für den Wohnbereich** (m/w/d) auf GfB



**Genau das Richtige für Sie?**

Dann nutzen Sie die Chance und senden uns Ihre Unterlagen an: [heimleitung@marzling.vitalis-senioren.de](mailto:heimleitung@marzling.vitalis-senioren.de)

Vitalis Senioren-Zentrum St. Martin  
Am Bachwinkel 1 | 85417 Marzling | Tel.: 08161/9355-0  
[www.vitalis-senioren.com](http://www.vitalis-senioren.com)

Vitalis  
Senioren-Zentrum St. Martin



Die asap Logistics GmbH ist ein traditionelles, weltweit agierendes Speditionsunternehmen mit Sitz am Flughafen München. Zum Jahresstart 2022 suchen wir für unsere Kurierabteilung in Landshut sowie für unsere Seefracht Abteilung in Straubing/Landshut mehrere

**Kaufmännische Mitarbeiter (m/w/d) Zoll / Disposition**  
in Vollzeit

**Ihre Aufgabe**



- Sie disponieren anstehende Sendungen nach eventueller Quotierungsphase entsprechend den Vorgaben und Belangen unseres Kunden
- Sie erstellen alle relevanten Warenbegleitdokumente (je nach Sendungsart AWB, B/L, CMR) und fertigen die Waren zolltechnisch ab. Zudem stellen Sie die Übergabe vom Abgangsort zum Empfangsort sicher und überwachen den Ablauf des Transports unter Berücksichtigung der gesetzlichen Fristen
- Sie schließen die Aufträge durch Erstellen von Ausgangsrechnungen ab

**Unsere Erwartung**



- Kaufmännische Berufsausbildung, gerne in der Logistikbranche
- Erfahrung im Bereich Zollabwicklung, idealerweise mit Atlas- und NCTS Verfahrenstechnik
- Englischkenntnisse in Wort und Schrift, weitere Fremdsprache von Vorteil
- hohes Maß an Verantwortungsbewusstsein sowie pragmatische, gewissenhafte Arbeitsweise

**Unser Angebot**



- Unbefristetes Arbeitsverhältnis in einem krisensicheren, gesunden Unternehmen mit flachen Hierarchien und einem kollegialen Team
- Ein freundliches, innovatives Umfeld mit ergonomischen und modernen Arbeitsplätzen
- Gute Entwicklungsperspektiven im Unternehmen
- Leistungs- und qualifikationsbezogenes Gehalt

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung mit Angabe Ihres frühestmöglichen Einstiegs an

asap Logistics GmbH  
Gabelsbergerstr. 12  
84034 Landshut

Ansprechpartner: Karin Seidel  
karriere@asap-log.com



FÜR DIE AUSLIEFERUNG UNSERER STADTTEILZEITUNGEN SUCHEN WIR FÜR FREITAGS

**zuverlässige Auslieferfahrer**

mit eigenem Transporter (3,5t). Bei Interesse rufen Sie uns bitte an:  
**Zeitungsvertrieb Wochenanzeiger GmbH**  
Herr Kobahn  
Mo.-Fr. 9-12 Uhr  
Telefon 089/45 21 72 85

zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zuverl. Mitarbeiter für Möbeltransporte - auch Aushilfsweise Tel. 0176/70033293

**Erfolgreich machen.**

Mit rund 3.200 Mitarbeitern und rund 63.000 belieferten Verkaufsstellen in 2020 ist Lekkerland einer der führenden On-The-Go-Spezialisten für den Genuss unterwegs.

**Mitarbeiter Warenverteilung & -verräumung**  
m/w/d, in Voll- & Teilzeit

**Flexible Aushilfen** m/w/d (Arbeitszeiten auch am WE und an Feiertagen)

**Servicefahrer** m/w/d, in Vollzeit zur Auslieferung und Verräumung von Ware bei Kunden im Großraum München (FSK B erforderlich)

für unser Serviceteam am Flughafen München  
Starttermin: ab sofort

Flexible Arbeitszeiten.

Interessiert? Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung.

Lekkerland SE  
Tanja Tschirschnitz  
Im Taubengrund 25  
65451 Kelsterbach  
tanja.tschirschnitz@lekkerland.de



[www.lekkerland.de](http://www.lekkerland.de)

**Kernbohrer/Betonschneider** m/w/d gesucht, FS-Kl. 3 erforderlich. Fa. Eurobohr, Tel. 0177/2413277

**DIENSTLEISTUNGEN**

**Suche zuverlässige Haushaltshilfe**

(m/w/d) in Festanstellung 15 - 20 Std./Wo. Nh. Erding - Führerschein erforderlich.  
**Telefon 01 51/15 33 39 12**

Haben Sie keine Lust zum Fensterputzen? Wir erledigen das! Solaranlagen-, Dampf-, Grundreinigung etc. Tel. 0170/7797048 [www.fensterreinigung-esapovic.de](http://www.fensterreinigung-esapovic.de)

Transporte aller Art, Kücheneinmontage und Entsorgungen, günstige Zwischenlagerung, fachgerecht und preiswert, FA Tel. 0176/70033293

**STELLENESUCHE**

Suche Gartenarbeit, Tel. 0152/06105268

Altenpflegerin mit Herz su. gute 24 Std. Stelle Tel. 0156/78696393

Wir suchen ab sofort

**Bauhelfer** (m/w/d)  
für den Bereich Bodenbeschichtung.

Wir konnten Ihr Interesse wecken? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung oder rufen Sie uns an.



Floor Colour Industrieböden GmbH  
Brunnholzring 2 · 84416 Taufkirchen (Vils)  
Telefon 08 00 7 8 10 82 09  
info@floor-colour.de · www.floor-colour.de



Münchner Wochenanzeiger  
wochenanzeiger.de

Wir sind ein ständig expandierendes Unternehmen und vertreiben diverse, wöchentlich erscheinende Stadtteilzeitungen im Münchner Raum.

**ZUR VERSTÄRKUNG UNSERER VERTRIEBSABTEILUNG SUCHEN WIR: FÜR DIE KOORDINATION (AUSLIEFERUNG) SOWIE ALLE ANFALLENDEN LAGERTÄTIGKEITEN AB SOFORT BZW. BALDMÖGLICHST EINE FACHKRAFT FÜR**

**Lagerlogistik** m/w/d

**IHR PROFIL:**

Kenntnisse aus der Speditionsbranche, Freude am Umgang mit Menschen, Personalführung, Eigeninitiative, selbstständiges Arbeiten, Verantwortungsbewusstsein, sowie Belastbarkeit auch in hektischen Zeiten sollen für Sie selbstverständlich sein. EDV-Kenntnisse sowie Führerscheinklasse C1 (bis 7,5 t) und die Bereitschaft zur teilweise erforderlichen Schichtarbeit und teilweise Samstagsarbeit sind Grundvoraussetzung, Staplerschein von Vorteil.

**WIR BIETEN** Ihnen ein interessantes und entwicklungs-fähiges Aufgabengebiet bis zum stellv. Lagerleiter, einen zukunftssicheren Arbeitsplatz, ein angemessenes Gehalt und die üblichen Sozialleistungen eines erfolgreichen Verlagshauses.

Bitte richten Sie Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen mit Foto und Gehaltsvorstellung an:

**Zeitungsvertrieb Wochenanzeiger GmbH**

Moosacher Straße 56-58, 1. Stock, 80809 München  
z. Hd. Herrn Schwaiger  
r.schwaiger@wochenanzeiger.de



**Stefan Weszelky**

► Garten- & Landschaftsbau  
► Tiefbau GmbH

(Straßen-, Kanalbau-, Asphalt- & Pflasterbau, Erdbebungung und Abbrucharbeiten)



Wir stellen ein: ab sofort in "Voll- oder Teilzeit"

**\* Landschaftsarchitekt** m/w/d  
(Garten- und Landschaftsbau)

**Stellenbeschreibung:**

- Kundenberatung (vor Ort und telefonisch)
- Bestandsaufnahme (Voraufmaß)
- LV- und Angebotserstellung
- Entwurfsskizzen erstellen + Kundenabstimmung
- Entwurfs-/Ausführungs-/Pflanz- und Abrechnungspläne
- Erstellung von Ausschreibungsgrundlagen
- Detailplanung mit Herstellern abstimmen
- Bauleitung, Aufmaß und Abrechnung im GaLa-Bau
- Büro- und Arbeitsplatzorganisation
- Übermittlung von Grundlagen an Vorarbeiter (z.B. Planübertragungen auf BV, wie Höhen/Fluchen, usw.)

**Anforderungen/Qualifikation/Profil:**

- Studium der Landschaftsarchitektur (bestenfalls mit mehrjähriger Erfahrung)
- Bautechnisches Verständnis
- gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift
- Erfahrung mit Privatkunden
- Pflanzenkenntnisse für hochwertige Pflanzenplanungen
- Sicherer Umgang mit MS-Office (Excel, Word, Outlook), VECTORWORKS als Planungssoftware, evtl. Kenntnisse in DATAflor als Branchensoftware
- Führerschein Klasse B
- Freundliche und zuverlässige Persönlichkeit
- Eigenverantwortung, sowie selbstständiges genaues Arbeiten
- Verantwortungsbewusstsein, Teamfähigkeit, Flexibilität, Stressresistenz und Belastbarkeit

**Unser Angebot:**

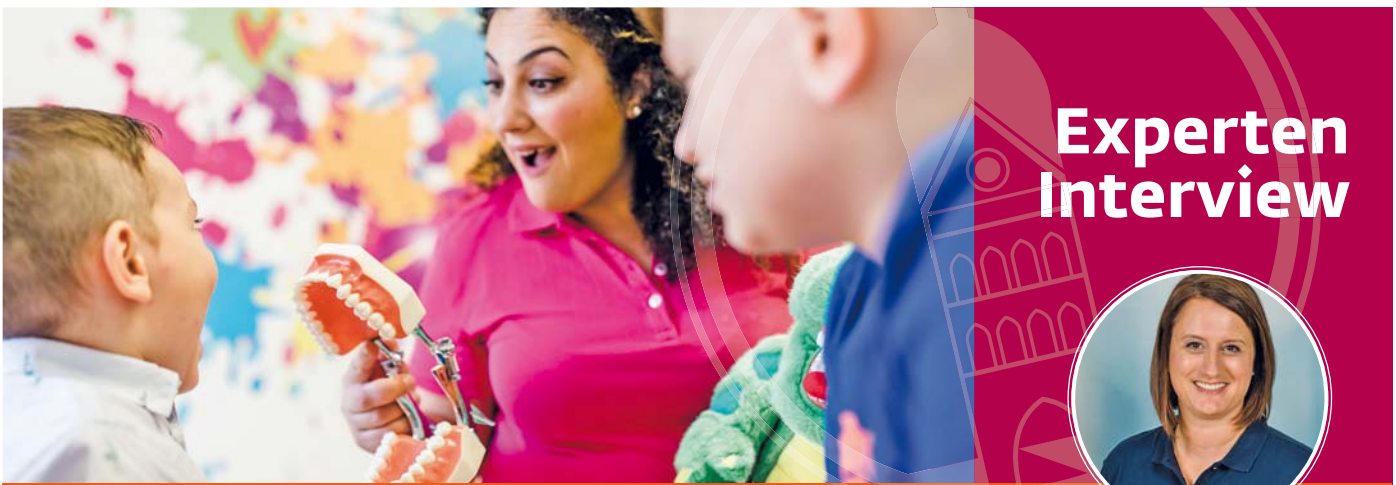
- unbefristete ganzjährige Beschäftigung
- Überbetriebliche-/leistungsorientierte Bezahlung,
- Sonderzahlungen, sowie geförderte betriebliche Altersversorgung, Zahnzusatzversicherung inkl. Familienmitglieder, ...
- Gewinnorientierte Sonderleistungen, Fort- und Weiterbildungen, sowie FREIE Freitage sind möglich, grundsätzlich keine Wochenendarbeit
- 30Tage Urlaub (davon 2Wo Betriebsurlaub im August)

>> Das bist Du? -- Dann wird's Zeit dass wir uns kennen lernen:

Stefan Weszelky Tel. 08081 / 1565

Äussere Erdinger Str. 4 84405 Dorfen oder [info@gartenbau-dorfen.de](mailto:info@gartenbau-dorfen.de)





# Experten Interview



## Gesunde Kinderzähne ab dem ersten Zahn

Dr. Andrea Ismair

Leiterin des Kids & Teens Club

**Frau Dr. Ismair, Anfang dieses Jahres haben Sie nur einen Steinwurf von Ihrem Stammsitz am Schönen Turm entfernt ein neues Behandlungszentrum für Implantationen, Ästhetik und Narkosebehandlungen Am Mühlgraben 7 eröffnet. Sie leiten die Kinderzahnarztpraxis am Schönen Turm und nutzen die nagelneuen Räume mit topmoderner Ausstattung für die Behandlungen Ihrer jungen Patienten unter Narkose. Was unterscheidet denn Kinderbehandlungen von Erwachsenenbehandlungen und eine Kinderzahnarztpraxis von einer Erwachsenenpraxis?**

**Dr. Ismair:** Das gesamte Konzept ist anders, weil Kinder ganz anders ticken als Erwachsene. Mit rationalen Argumenten kommen Sie da nicht weit. Wenn die Kleinen keine Lust haben und nicht mitmachen, wird die Behandlung schwierig bis unmöglich. Kinder gewinnen Sie über positive Emotionen. Das Herz der Kinder ist der Schlüssel, und das versuchen wir zu erreichen.

### Und wie machen Sie das?

**Dr. Ismair:** Unser Kids & Teens Club ist komplett auf Kinder und Jugendliche zugeschnitten und setzt bereits bei den Räumlichkeiten an. Die Zimmer sind hell und bunt, es gibt Ablenkung durch Spielzeug und Kinderfilme. Alle Zahnärztinnen und Assistentinnen werden intensiv für unser kindergerechtes Behandlungs- und Kommunikationskonzept geschult.

### Erzählen Sie uns doch mal etwas über Ihr Behandlungs- und Kommunikationskonzept.

**Dr. Ismair:** Wir „bohren“ nicht, sondern „duschen“ oder „baden“ die Zähne. Dazu verwenden wir auch keine „Bohrer“, sondern „Diamantzahnbürsten“. Wenn wir Karies entfernen, sprechen wir von einem „Kitzeln“. Ist eine Betäubung erforderlich, benutzen wir keine „Spritze“. Stattdessen „legen wir den Zahn schlafen“.

### Positive Begriffe sind schön und gut, aber wie reagieren Kinder, wenn sie plötzlich einen Bohrer oder eine Spritze sehen?

**Dr. Ismair:** Eine Spritze bekommt ein Kind nie zu Gesicht. Alle Instrumente, die nach Schmerz aussehen, halten wir außer Sichtweite des Kindes. Wir demonstrieren dem Kind spielerisch das Behandlungsequipment. Meine Assistentinnen spielen mit Puppen das vor, was das Kind nachmachen soll. Das Kind ist abgelenkt, verliert seine Anspannung und wir können behandeln.

### Machen da alle Kinder mit?

**Dr. Ismair:** Die meisten, aber nicht alle. Manche der jungen Patienten sind entweder zu schüchtern, haben vielleicht schlechte Erfahrungen bei anderen Ärzten gemacht oder hatten keinen guten Tag und wollen einfach nicht. Dann heißt die Lösung Narkose. Die bieten wir in drei verschiedenen Stufen an, je nach Umfang und Dauer der Behandlung: Lachgas, Dämmerschlaf oder Vollnarkose. Dank dieser Narkosevarianten kann ich viel effizienter und für alle Beteiligten stressfreier behandeln. Und unser neues Behandlungszentrum Am Mühlgraben 7 ist für Narkosebehandlungen optimal ausgestattet.

### Narkose? Ist das für einen so jungen Organismus nicht belastend?

**Dr. Ismair:** Schon lange nicht mehr. Die Dosierung ist gering und wirklich gut verträglich. Außerdem haben wir für Vollnarkosen auch immer eine erfahrene Kinder-Anästhesistin in der Praxis. Für uns ist das seit Jahren Routine und funktioniert reibungslos.

### Eine provokante Frage: Wozu der Aufwand für Milchzähne? Die fallen doch sowieso aus.

**Dr. Ismair:** So dachte man früher. Mittlerweile ist die Zahnmedizin aber sehr viel weiter. Karies an einem Milchzahn ist

ein dauernder Infektionsherd nicht nur für den Mundraum, sondern den gesamten Körper. Ein kariöser Milchzahn kann gesunde bleibende Zähne infizieren. Verliert ein Kind einen kariösen Milchzahn zu früh, kann die Lücke zu einer Verformung des Kindergebisses führen, was dann aufwändige kieferorthopädische Regulierungen nach sich zieht. Und vor allem anderen geht es um das Wohl des Kindes selbst. Essen sollte ein Genuss sein. Dafür braucht man gute Zähne, egal in welchem Alter. Und welcher Teenager will schon mit Zahnlücken oder schiefen Zähnen lächeln.

### Ein Tipp zum Schluss, Frau Dr. Ismair. Ab wann sollte ein Kind das erste Mal zum Zahnarzt?

**Dr. Ismair:** Ab dem ersten Zahn. Je früher, desto besser. Bei 70 % aller Kinder unter 3 Jahren bleibt Karies unbehandelt, weil Eltern einfach viel zu lange abwarten. Kinder sollen so früh wie möglich an das Prozedere beim Zahnarzt gewöhnt werden. So wissen Sie, dass dort nichts Schlimmes passiert. Ein Mensch, der schon in jungen Jahren lernt, wie wichtig gesunde Ernährung, gründliche Zahnpflege und regelmäßige Vorsorge ist, wird auch als Erwachsener auf seine Zahngesundheit achten. Gesunde Zähne sind pure Lebensqualität und Zahnarzt kann sogar Spaß machen.



ZAHNÄRZTE AM SCHÖNEN TURM  
KIDS & TEENS CLUB

MVZ ZAHNÄRZTE AM SCHÖNEN TURM GMBH

Landshuter Straße 9 | 85435 Erding

Tel. 08122 90 96 111 | kidsclub@die-zahnaerzte-erding.de

[www.die-zahnaerzte-erding.de](http://www.die-zahnaerzte-erding.de)